

# AUTOMOTORE Rail FS 206/207/208 SOGLIOLA Shunter

# AK

1/35 SCALE

AK35009



## CAUTION

- Glue and paint should always be used in a well-ventilated area. Avoid any open flames. Glue and paint are not included.
- This product is intended for ages 14 to adult, younger children may only assemble it under adult supervision. Those who will assemble the model or supervise the process, are advised to carefully study the user manual before starting the assembly process.
- Please be careful with the tips of tools and parts. Pay special attention to photo-etched parts to avoid scratch or injury. Keep the parts and plastic bags away from children, pets or anyone who needs special care.
- Please check the symbology below and familiarise yourself before building this model kit.

## PRECAUCIÓN

- El pegamento y la pintura siempre deben usarse en un lugar bien ventilado. Evite proximidad a cualquier llama. El pegamento y la pintura no están incluidos.
- Este producto está diseñado para personas de 14 años en adelante, los niños más pequeños solo pueden montarlo bajo supervisión de un adulto. Para quienes monten el modelo o supervisen el proceso, se recomienda estudiar cuidadosamente el manual de usuario antes de iniciar el proceso de montaje.
- Tenga cuidado con las puntas de las herramientas y las piezas. Preste especial atención a los fotograbados para evitar rasguños o lesiones. Mantenga las piezas y las bolsas de plástico alejadas de niños, mascotas o cualquier persona que necesite cuidados especiales.
- Verifique la siguiente simbología y familiarícese con ella antes de construir este modelo.



SEPARATELY BUILT SUB-ASSEMBLY  
CONSTRUCCIÓN POR SEPARADO  
SUB-ENSAMBLADO



MAKE 2PCS  
HACER 2



BEND  
DOBLAR



REMOVE  
QUITAR



DRILL HOLE  
TALADRAR



FILL HOLE  
RELLENAR AGUJERO



DO NOT GLUE  
NO PEGAR



USE GLUE FOR METAL  
USAR PEGAMENTO  
INSTANTÁNEO PARA METAL



WAIT UNTIL DRY  
ESPERAR SECADO



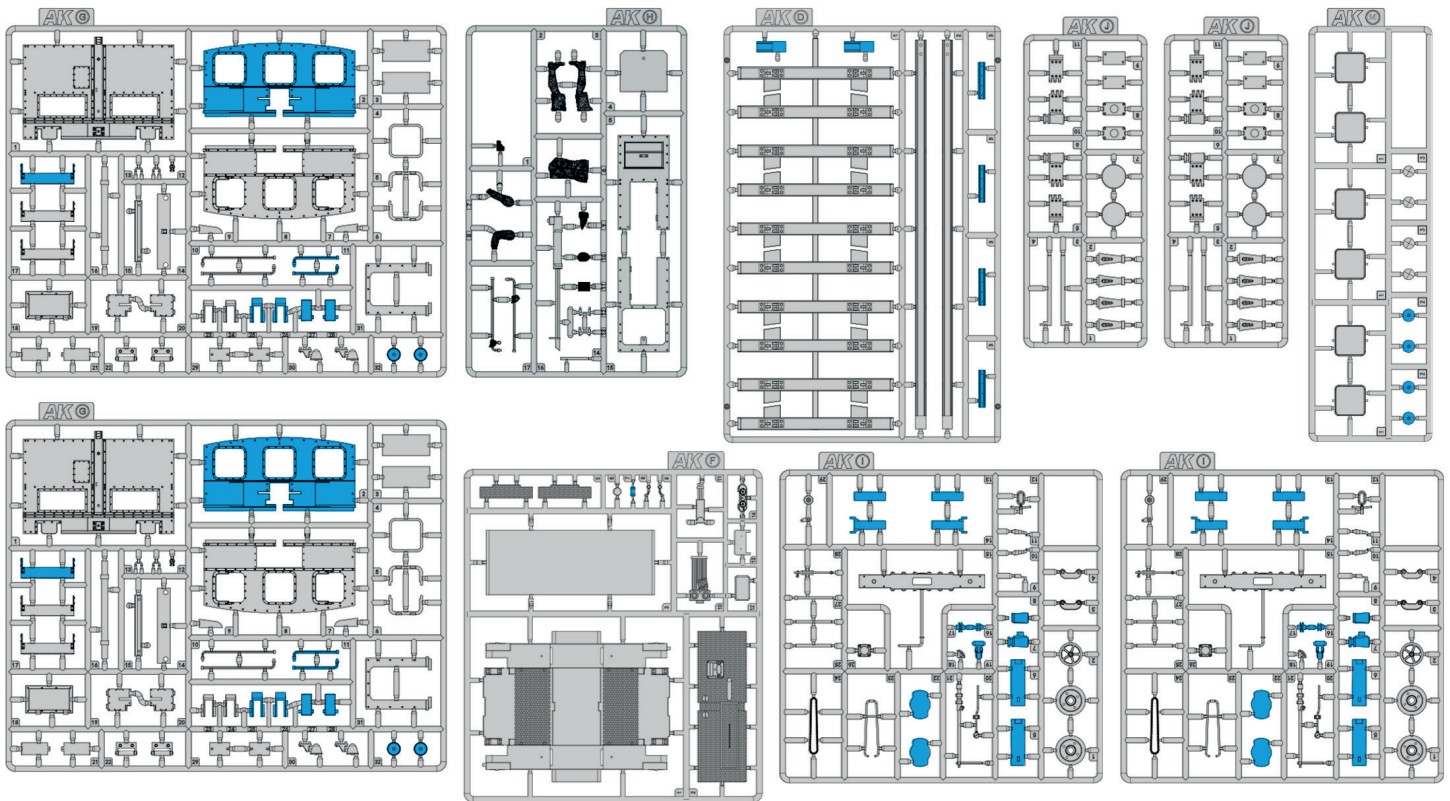
OPTIONAL  
OPCIONAL



APPLY DECAL  
APLICAR CALCA



MARKING OPTION  
OPCIÓN DE MARCADO



Parts not for use  
Partes sin uso

Color name   Nombre del color	AK-Interactive Real Colors	AK-Interactive Acrylics
Wagon Green	RC902	AK11150
Dark Blue	RC924	AK11188
Yellow	RC814	AK11044
Aluminium	RC820	AK11207
Gun Metal	RC819	AK11212
White	RC806	AK11001
Cream White	RC807	AK11002
Black	RC804	AK11029
Smoke Black	RC888	AK11028
Signal Red	RC811	AK11089
Wood Base	-	AK11351
Weathered Wood	-	AK11110
Medium Sand	-	AK11034
Buff	-	AK11031
Radiant Yellow	-	AK11046
Command Green	-	AK11155
Red Brown	-	AK11434
Orange Brown	-	AK11101
Leather Brown	-	AK11110
Brass	-	AK11194
Human Flesh Tones Set	-	AK11603
AK-Interactive Xtreme Metal		
Matte Aluminium	AK488	
Polished Aluminium	AK481	
Steel	AK476	

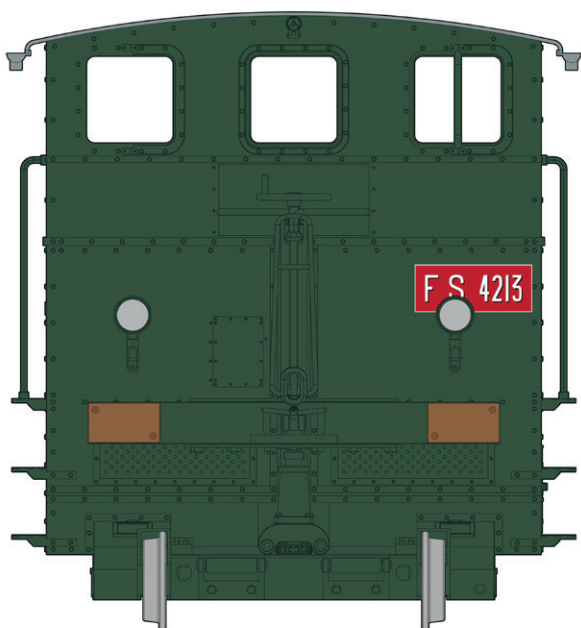
Choose the variant you intend to build before you start assembling the kit and carefully follow the instructions, taking notice of the optional parts and steps which apply to the particular variants of the shunter.



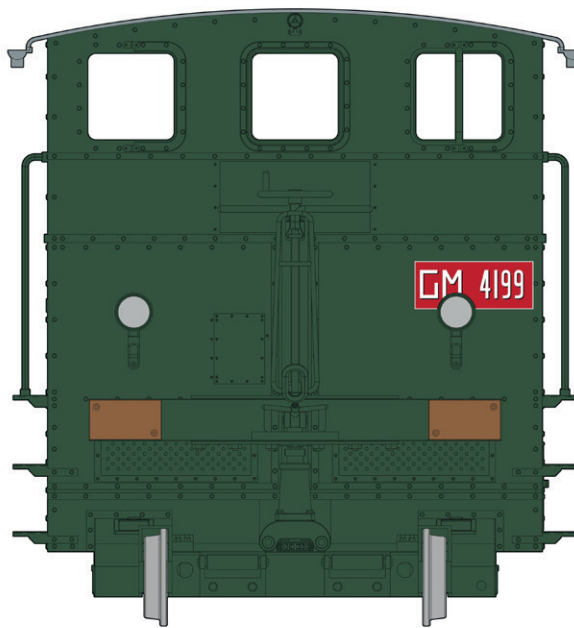
*Elija la variante que desea construir antes de comenzar a ensamblar el kit y siga cuidadosamente las instrucciones para esa opción, teniendo en cuenta las piezas opcionales y los pasos que se aplican a esa variante en particular.*



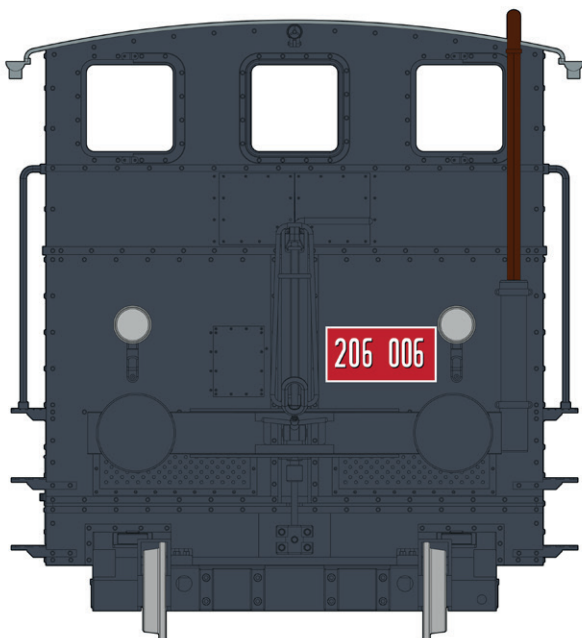
**Italian State Railways, Tobruk-El Alamein line, North Africa, summer 1942**  
**Ferrocarriles Estatales Italianos, línea Tobruk-El Alamein, Norte de África, verano de 1942**



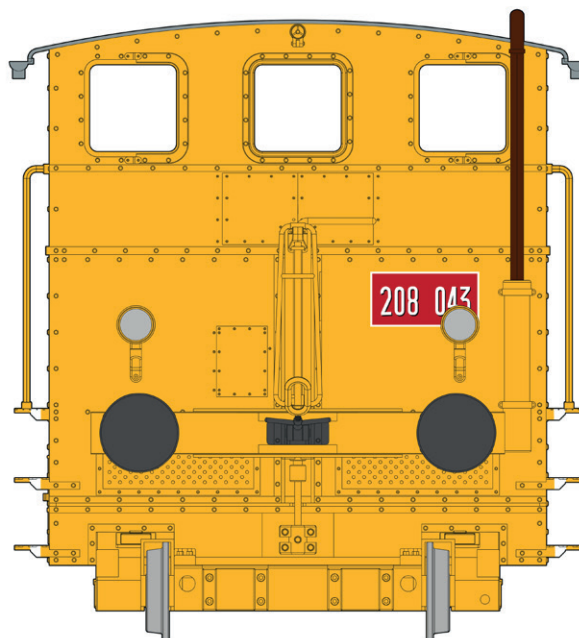
**Genio Militare (Army Engineers), Tobruk-El Alamein line, North Africa, summer 1942**  
**Genio Militare (Ingenieros del Ejército), línea Tobruk-El Alamein, Norte de África, verano de 1942**



**Italian State Railways, Treviso, Italy, August 1982**  
**Ferrocarriles Estatales Italianos, Treviso, Italia, Agosto de 1982**

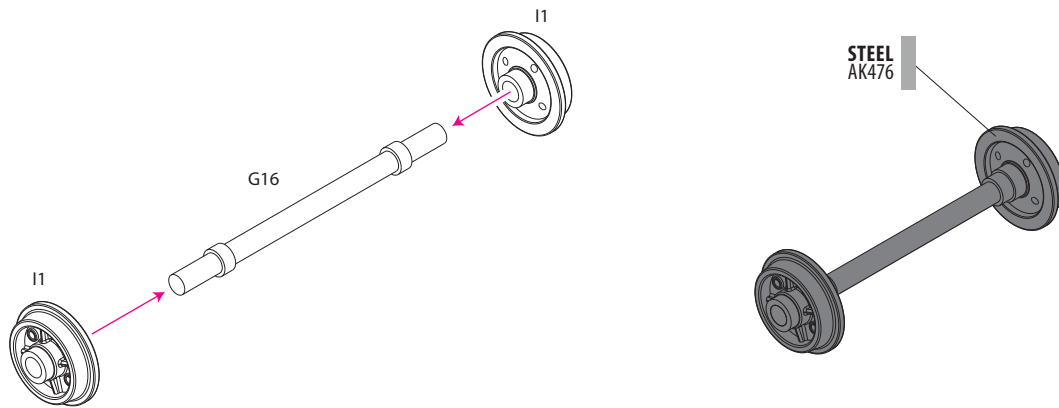


**Italian State Railways, Novi San Bovo, Italy, September 1989**  
**Ferrocarriles Estatales Italianos, Novi San Bovo, Italia, Septiembre de 1989**

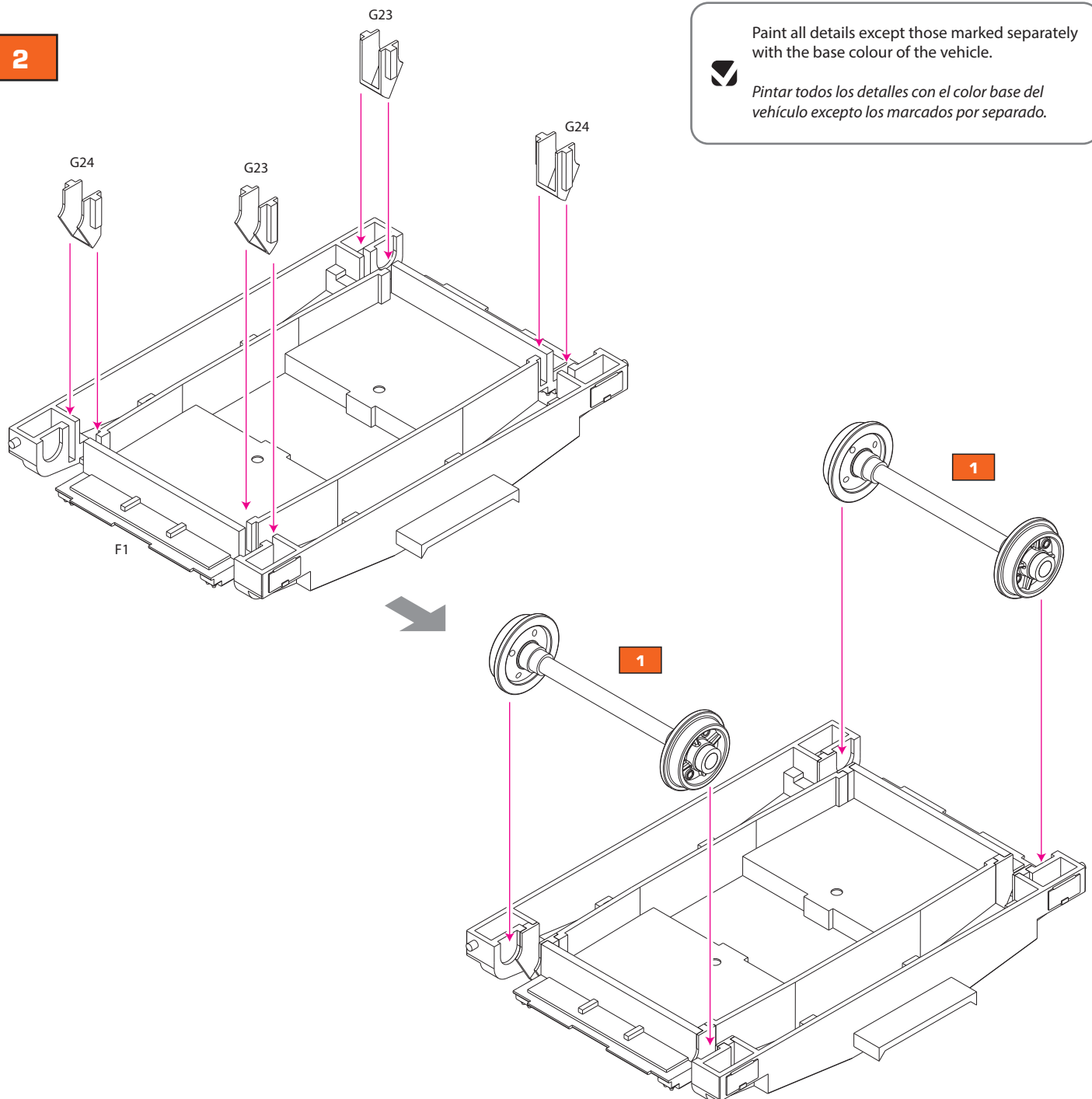


1

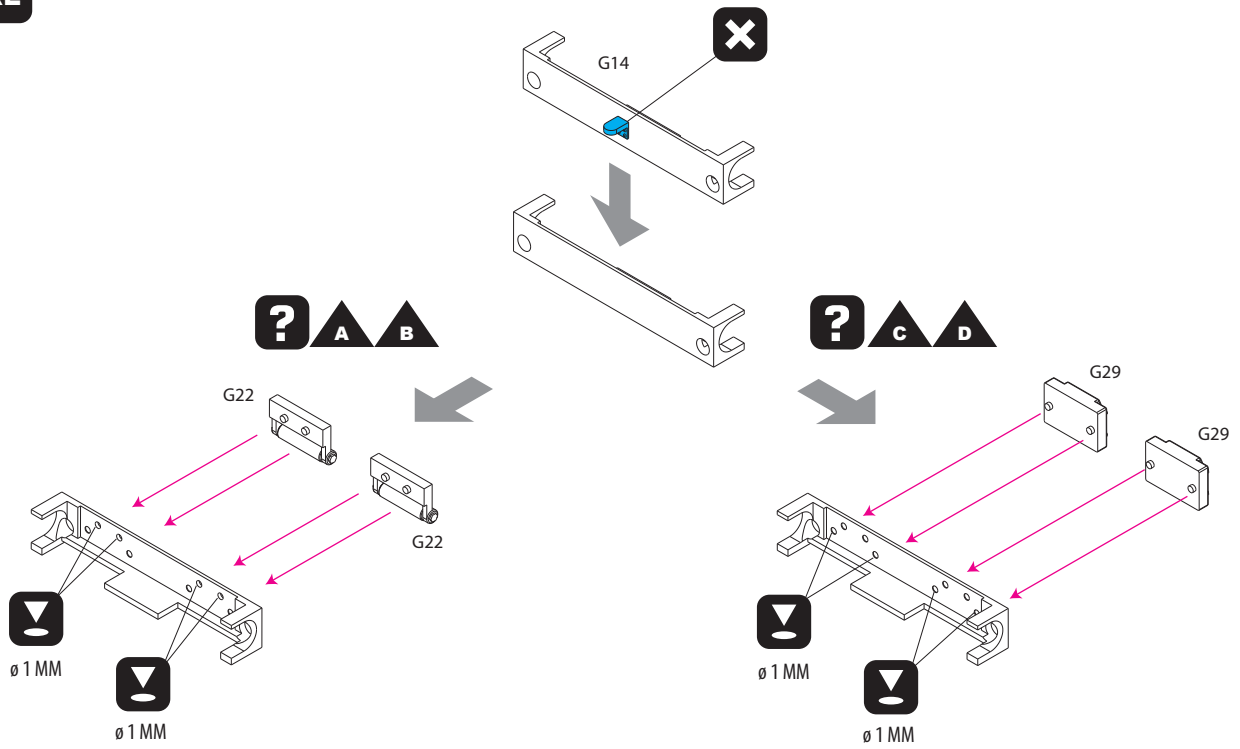
x2



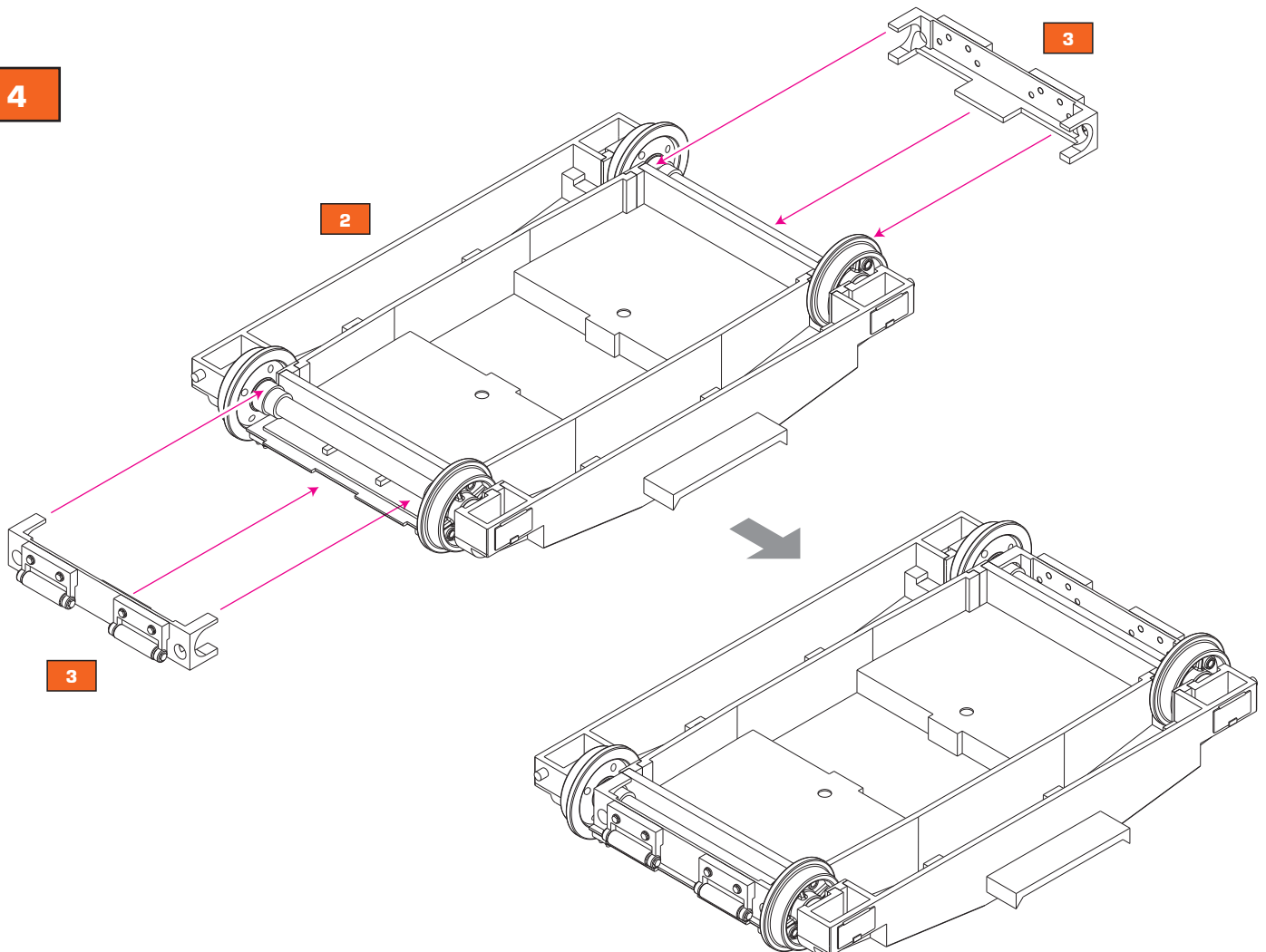
2



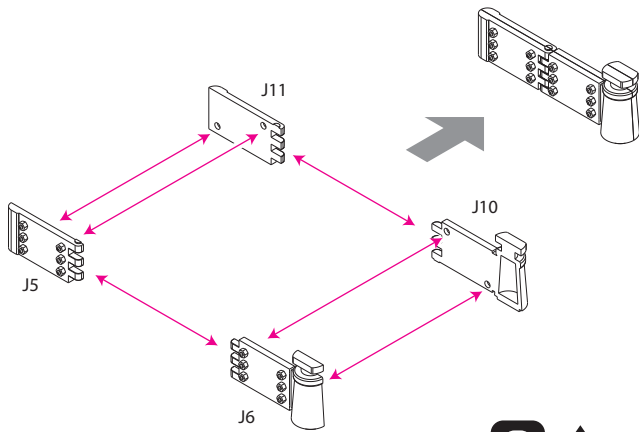
**3** x2



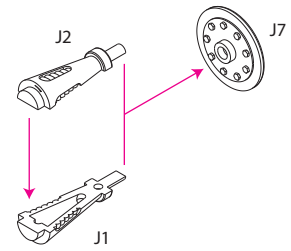
**4**



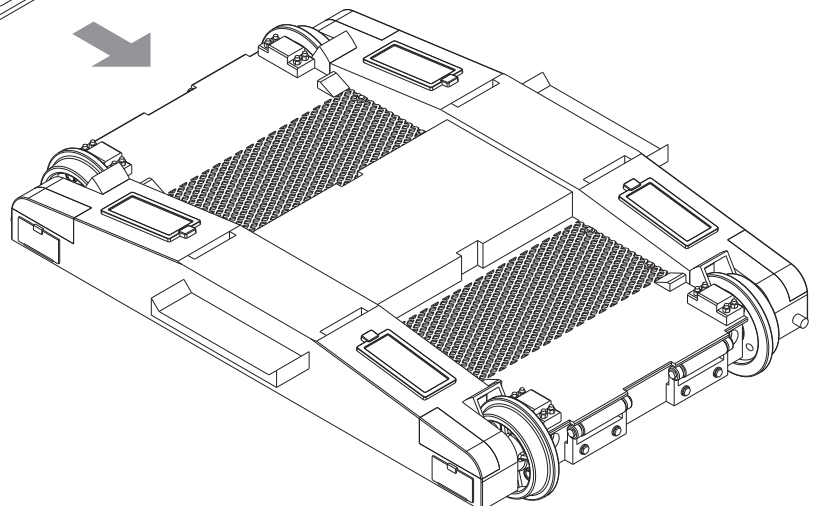
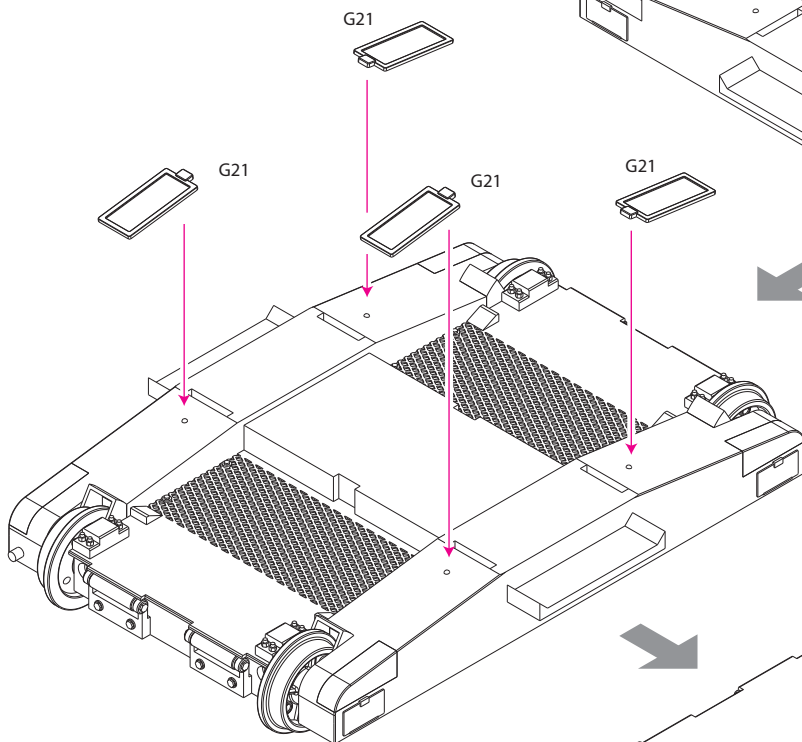
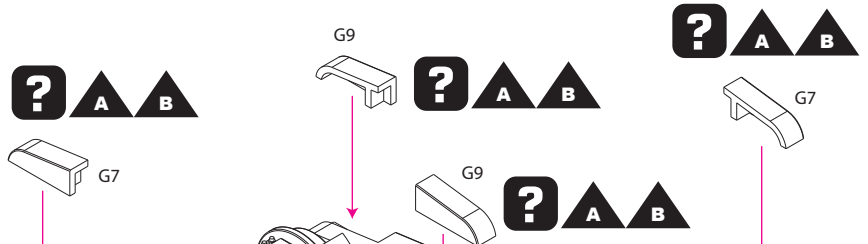
**5** **x2** **?** **A** **B**



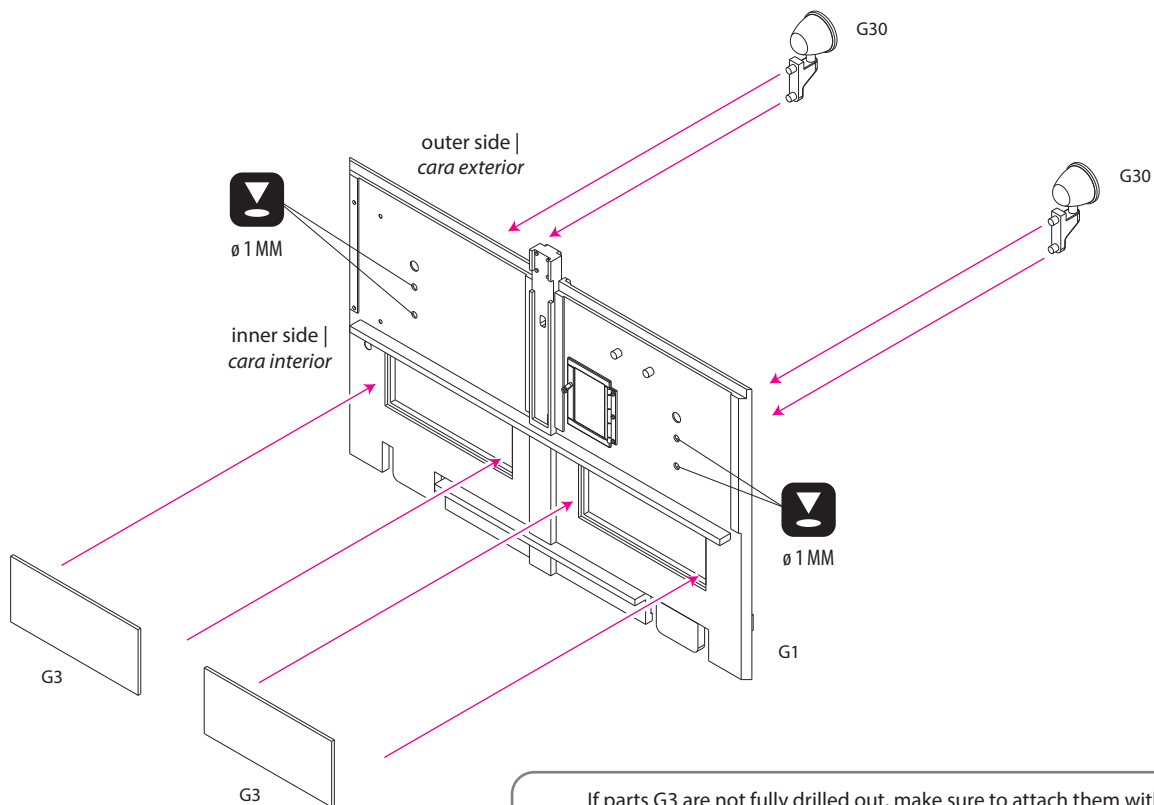
**6** **x4** **?** **C** **D**




**7**

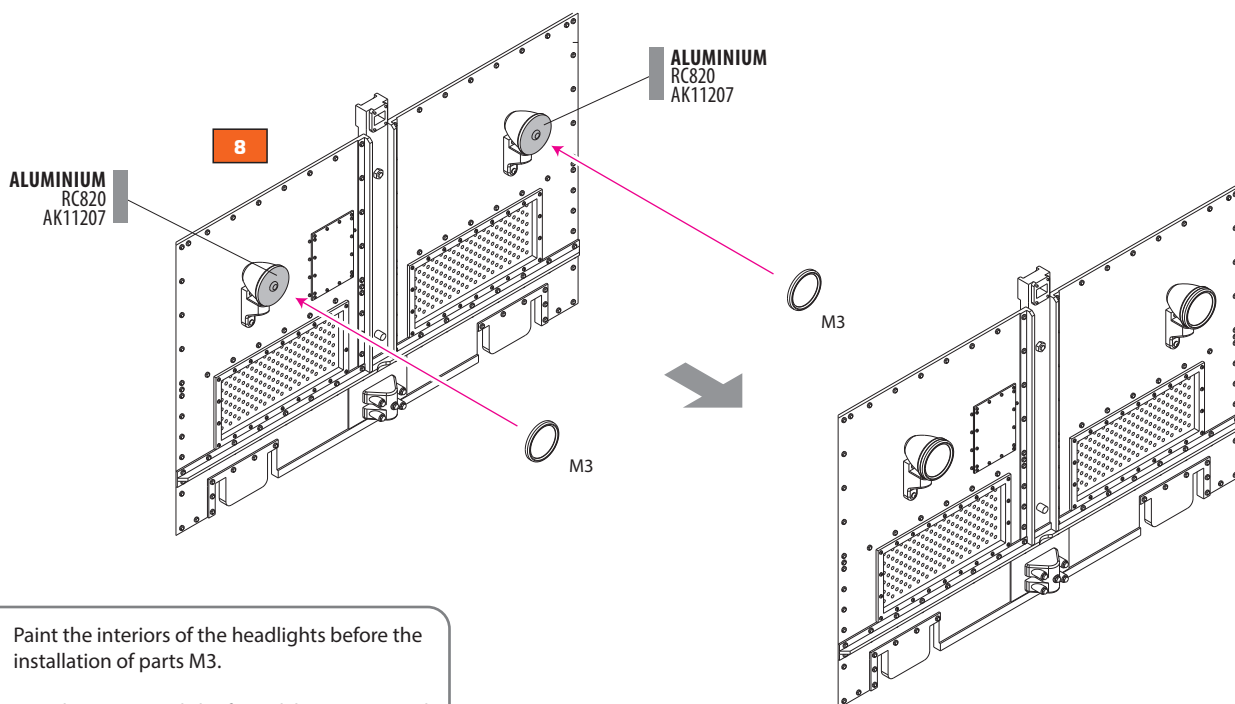



**8** **x2**



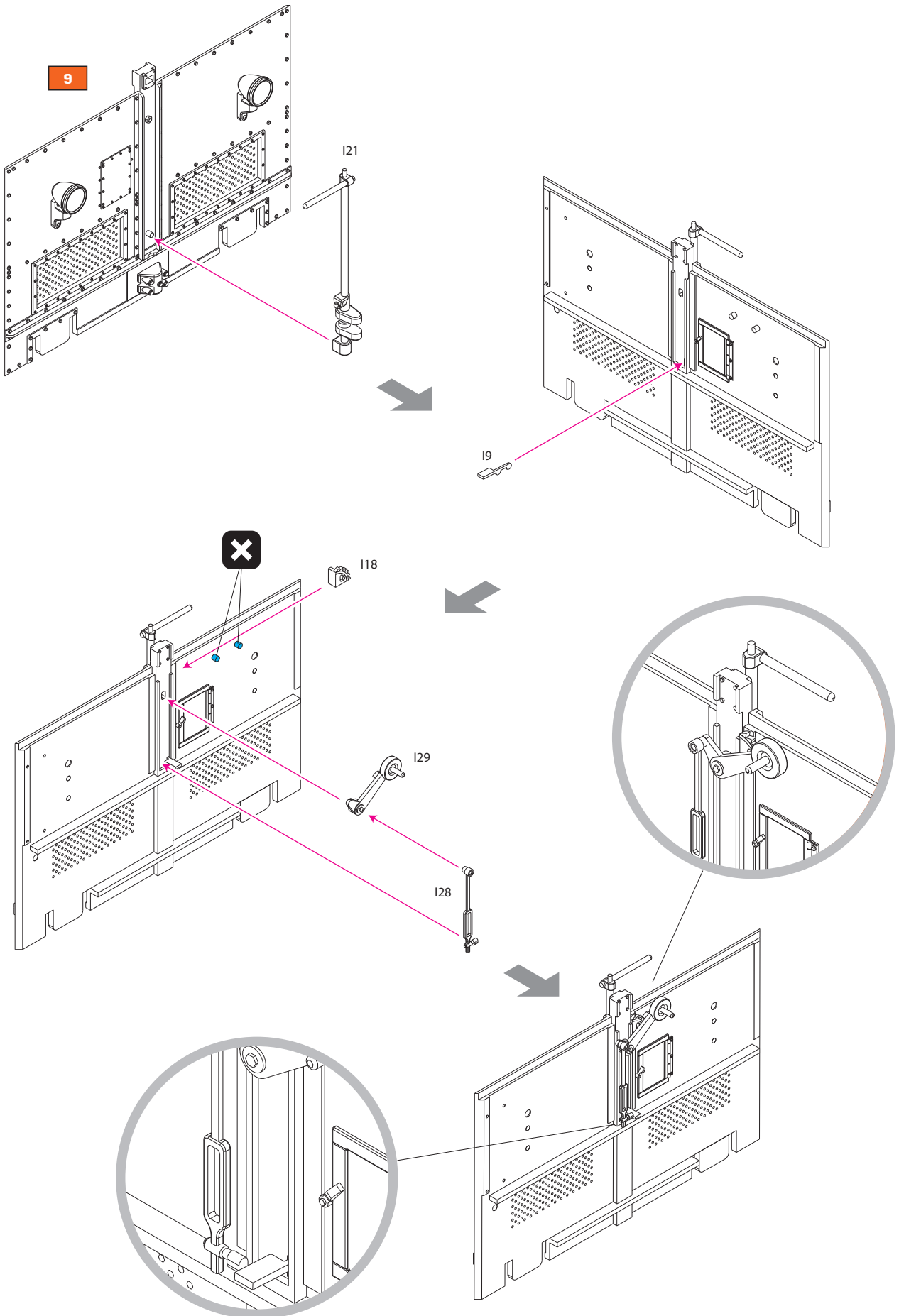

 If parts G3 are not fully drilled out, make sure to attach them with the hole marks facing the outer side.  
*Si la pieza G3 no está totalmente perforada, asegúrese de ensamblar las rejillas de ventilación con las marcas de los agujeros mirando hacia la cara externa.*

**9** **x2**



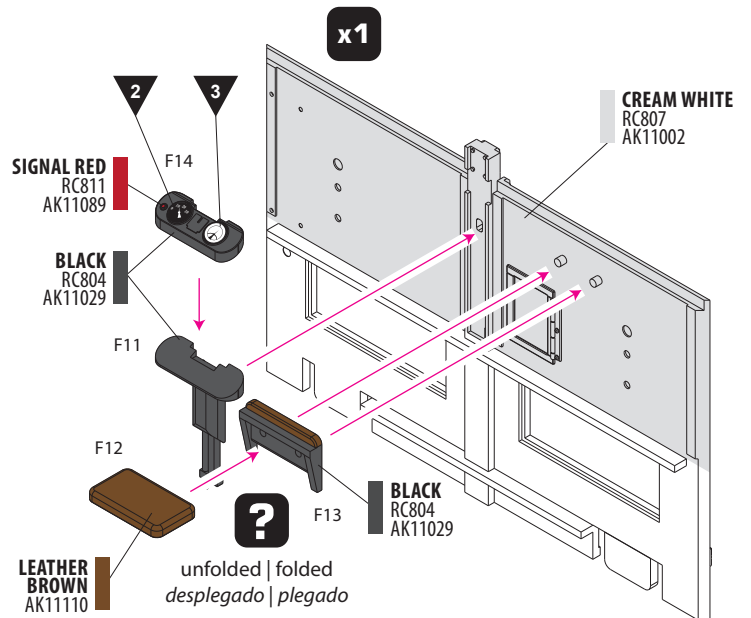
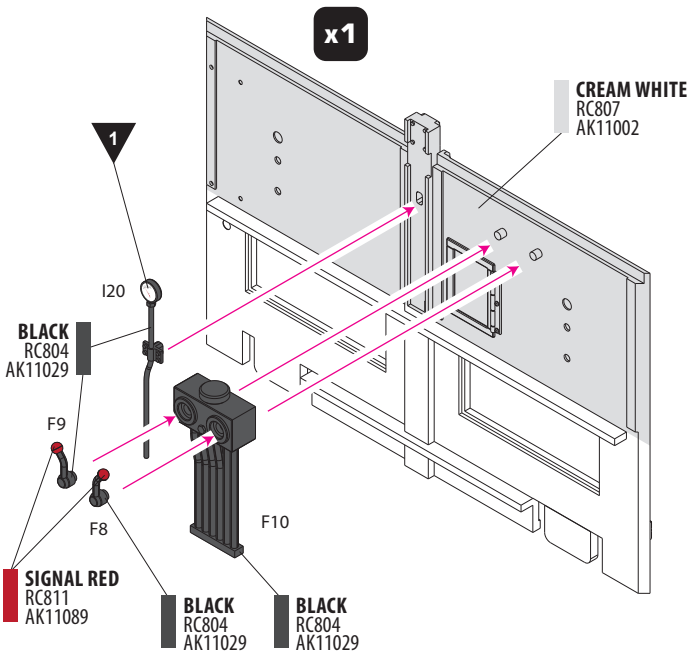
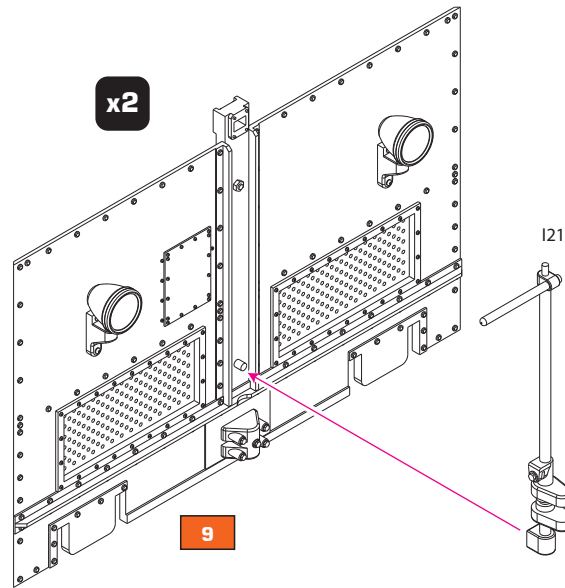

 Paint the interiors of the headlights before the installation of parts M3.  
*Pinte los interiores de los faros delanteros antes de la colocación de las piezas M3.*

**10A** x2 ? **A** **B**





10B ? C D

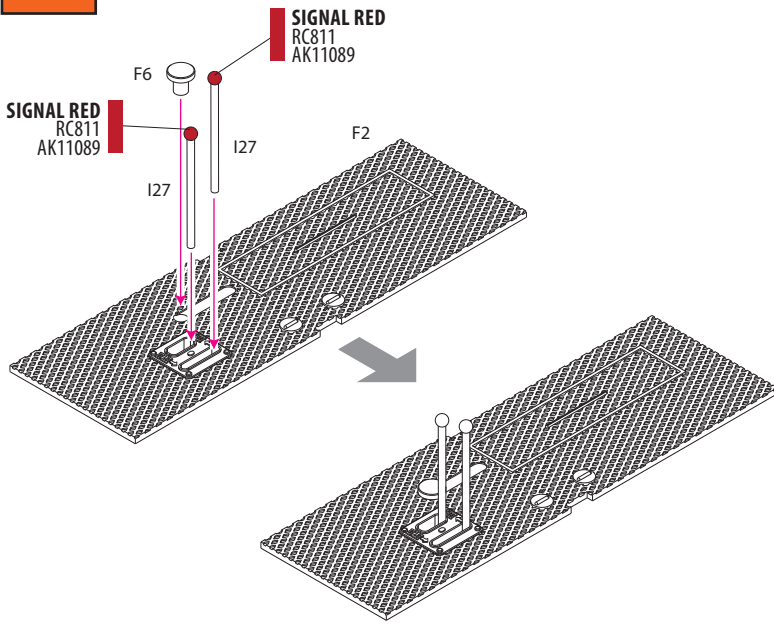


The instrument configuration could vary due to the modifications made during the operational life of the shutters. The seat is an optional part.

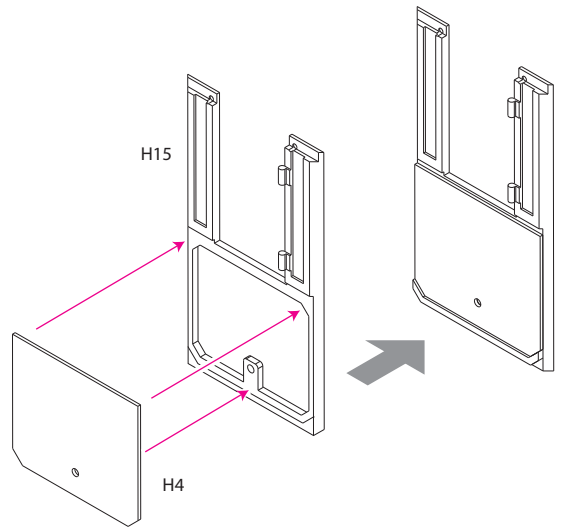


Las configuraciones de los instrumentos podían variar entre diferentes máquinas a lo largo de la vida operativa de cada vehículo. El asiento es opcional.

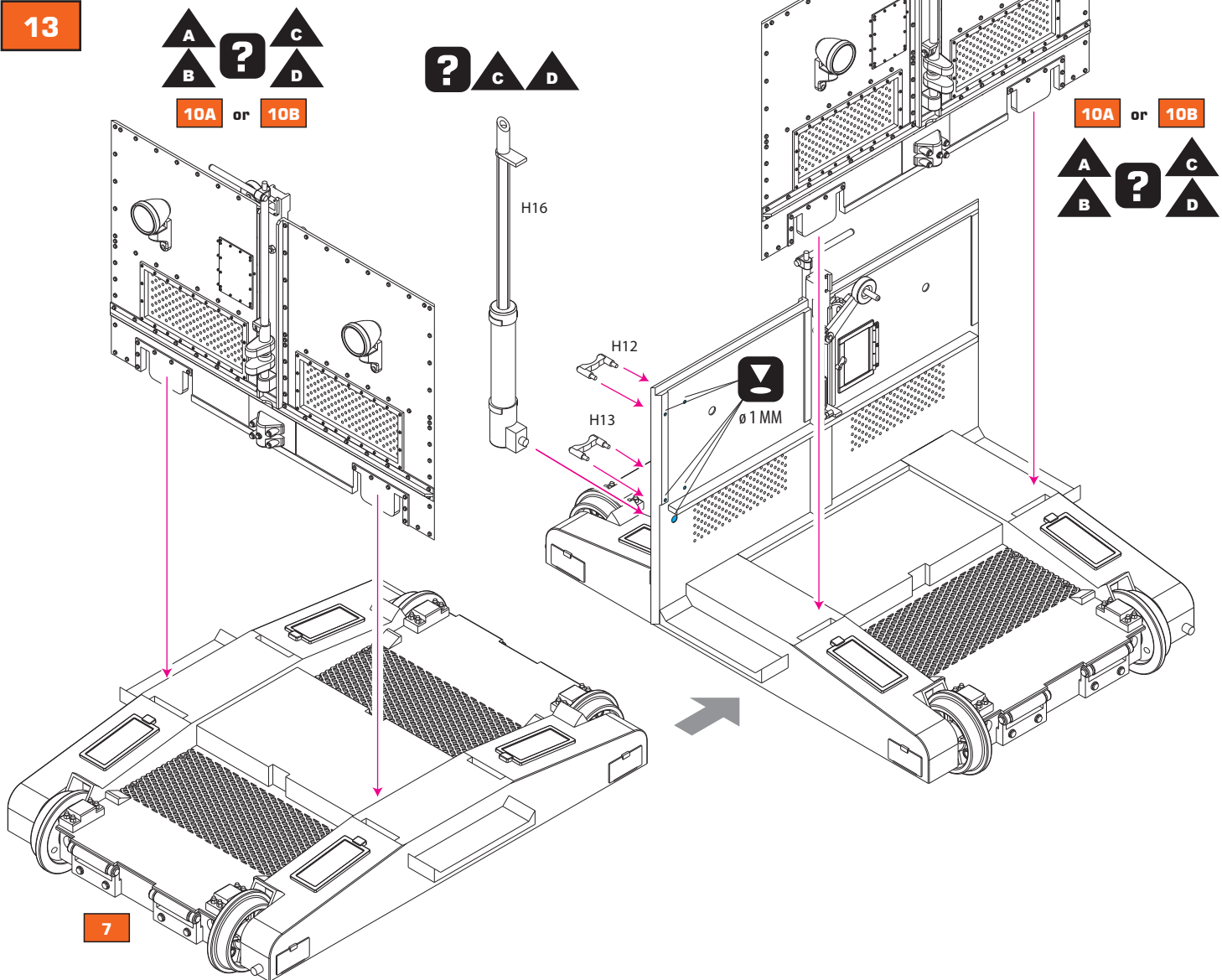
**11**



**12**

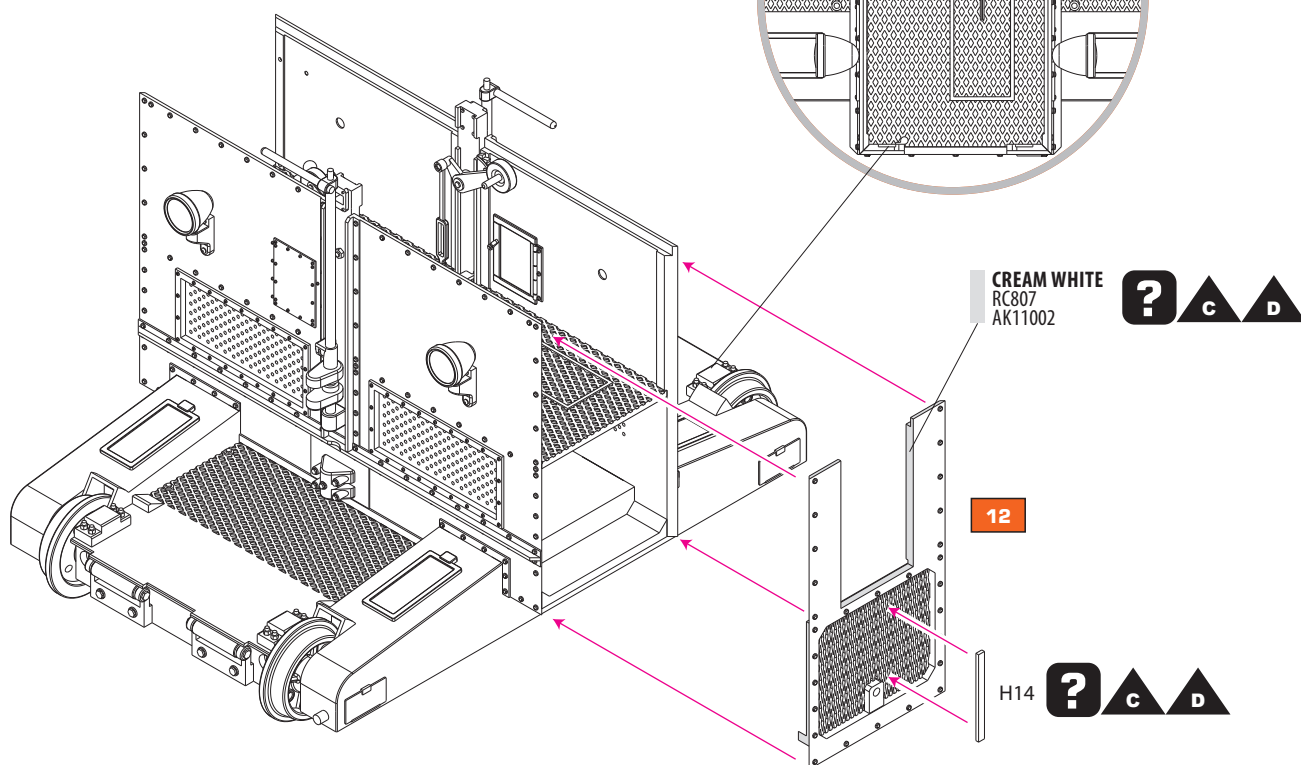
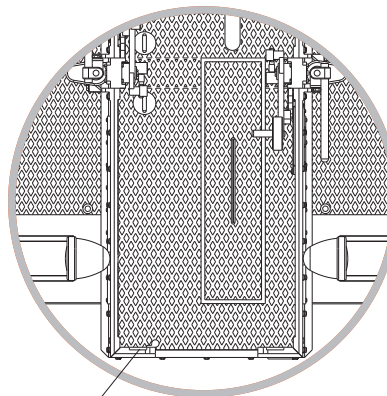
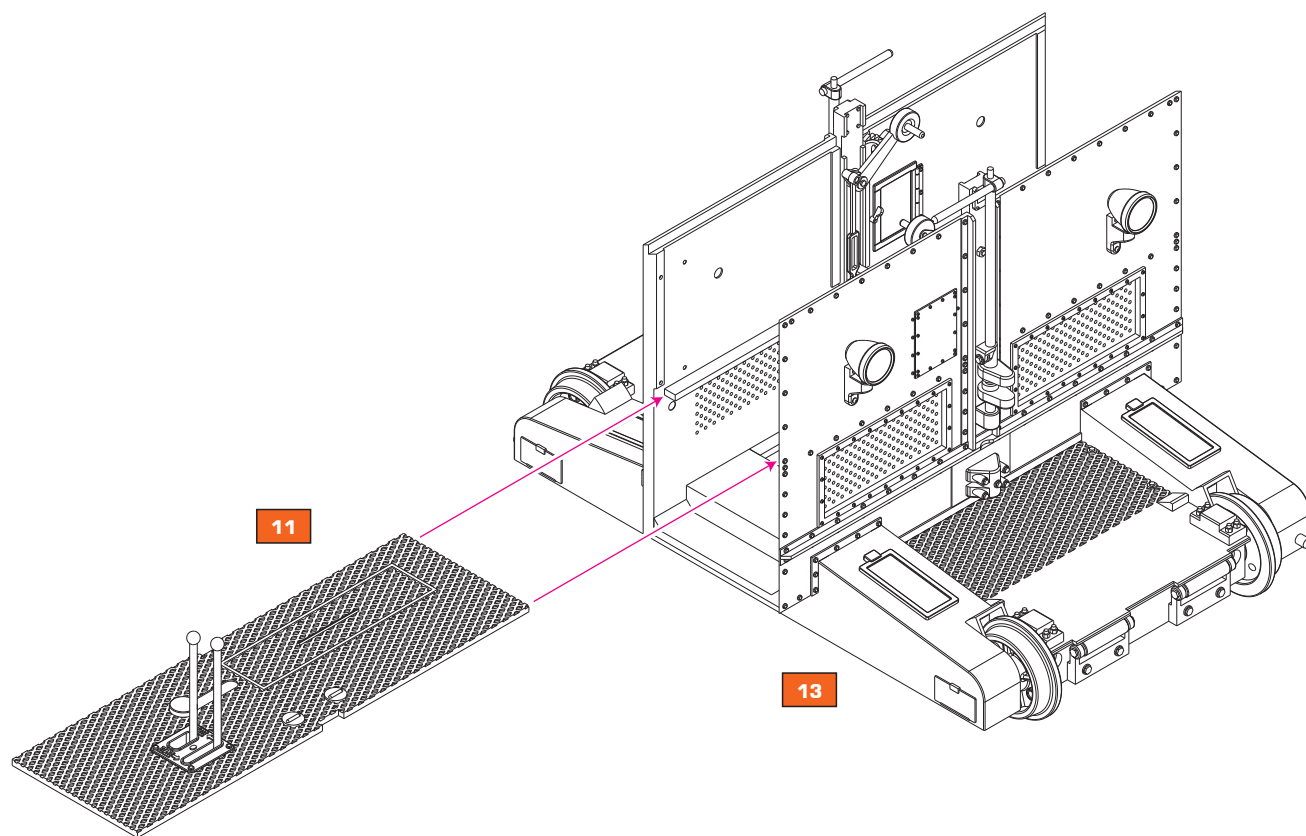


**13**

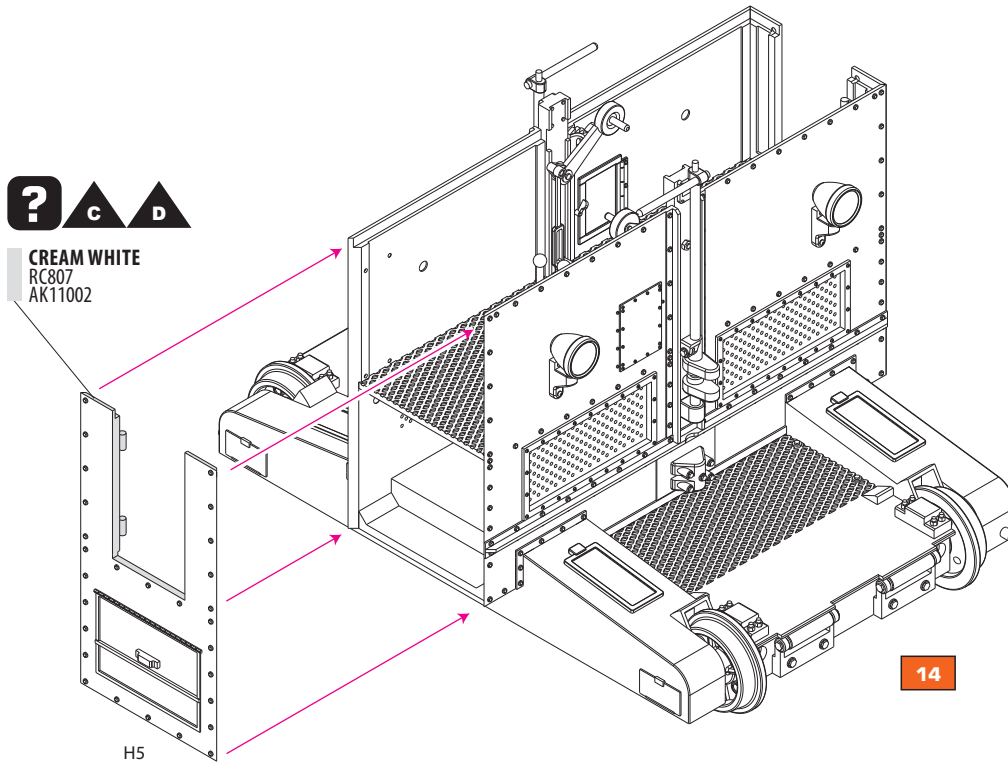


**7**

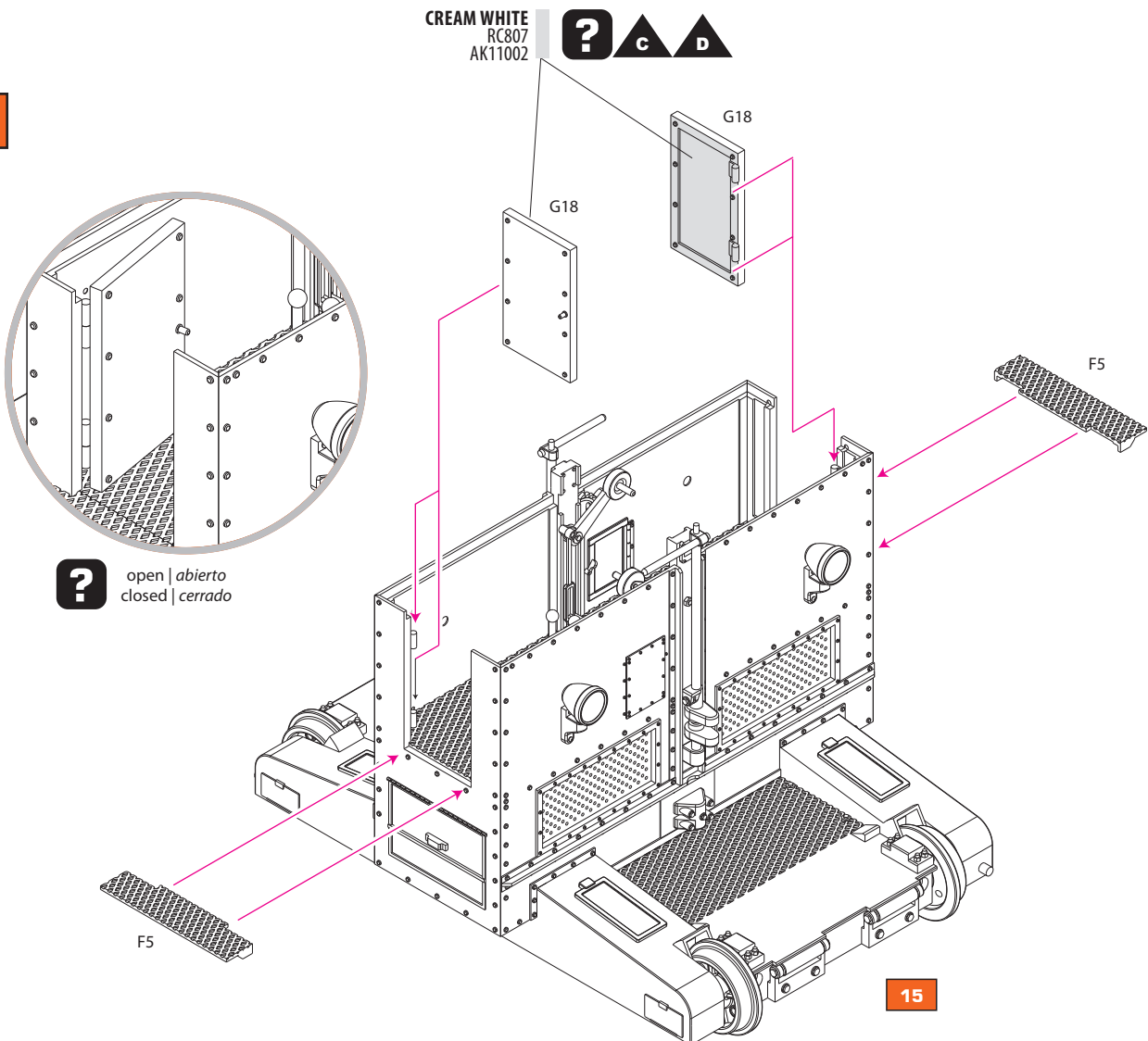
14



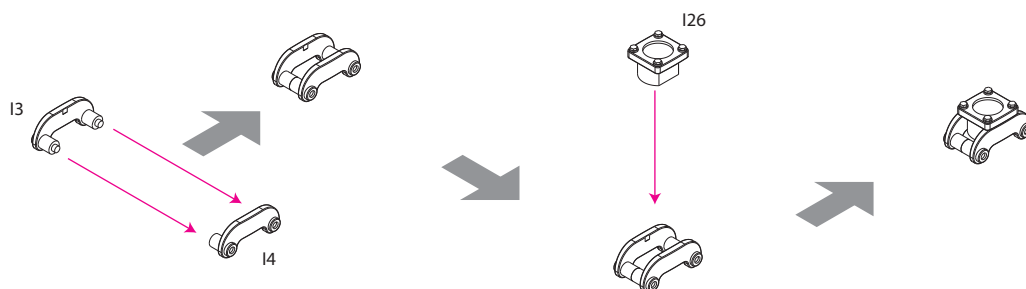
15



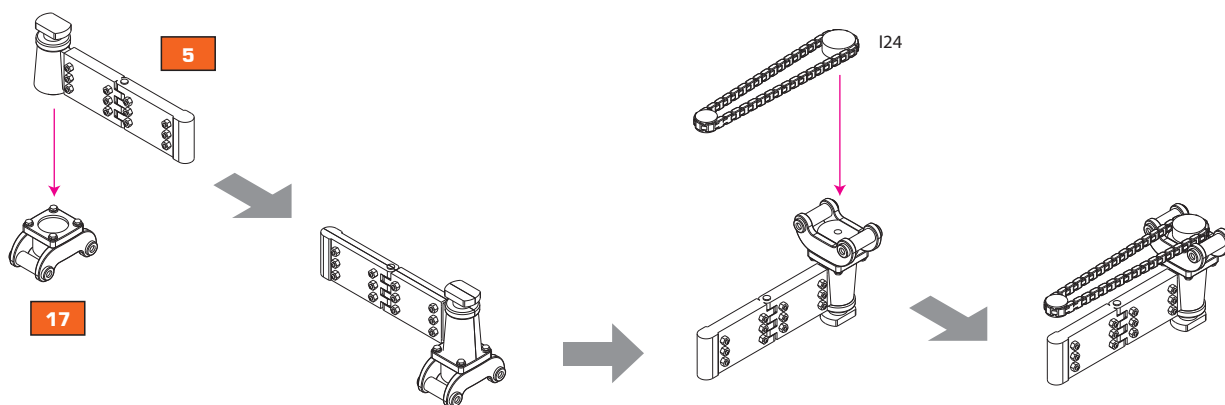
16



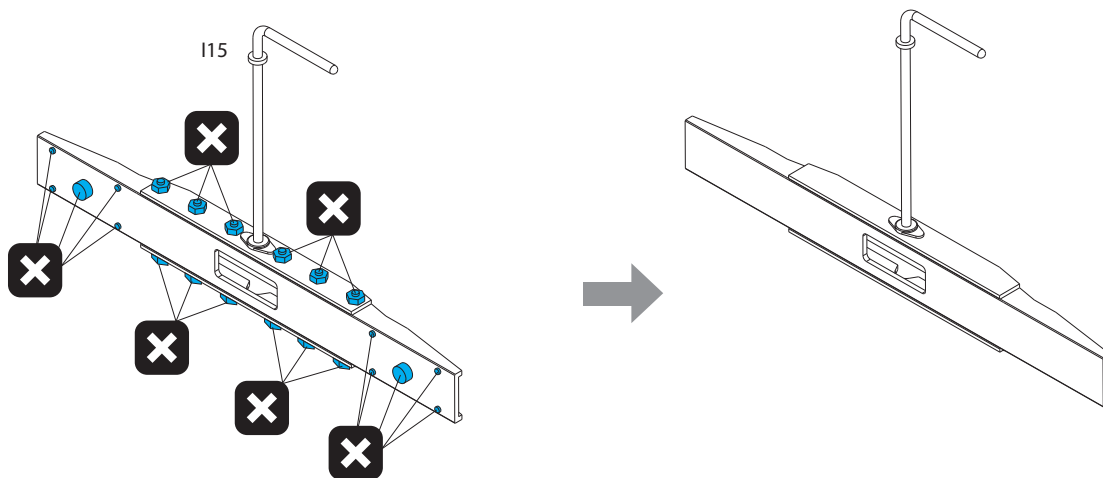
**17** x2 ? **A** **B**



**18** x2 ? **A** **B**



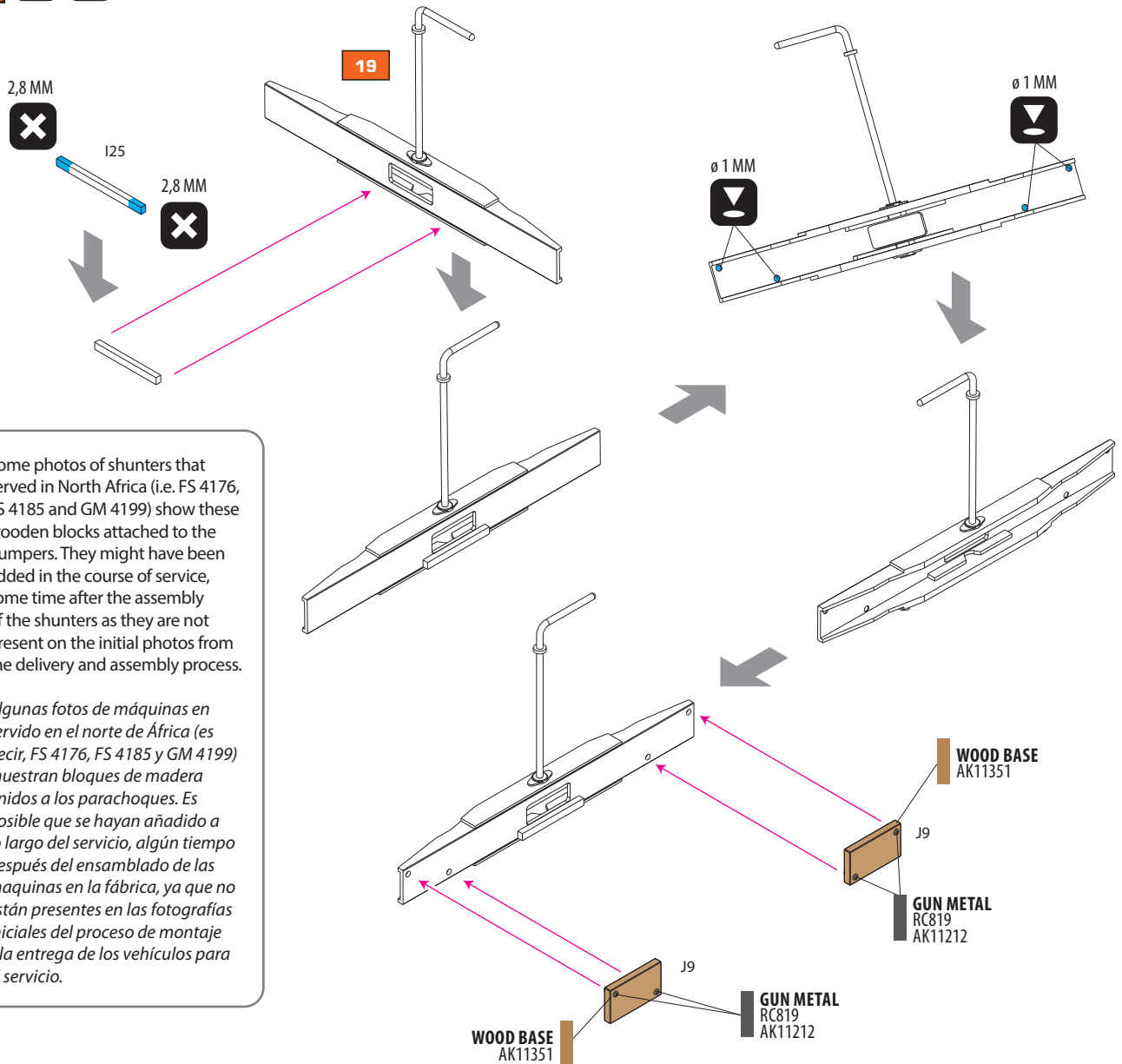
**19** x2



Remove the bolts (from both the top and bottom of the part) and pins from the bumper with a sharp knife. Afterwards, sand gently these areas until obtaining smooth surface.

*Elimina con una cuchilla o un alicata de corte las tuercas superiores e inferiores y los tetones frontales indicados por la línea discontinua. Utiliza después papel de lija fino para dejar la superficie lo más lisa posible.*

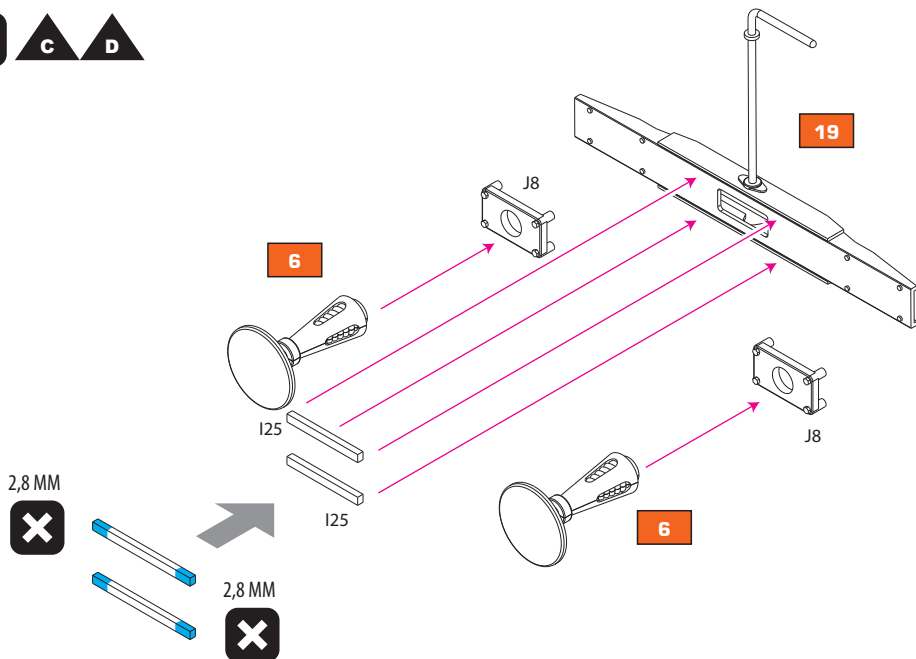
**20A** x2 ? **A** **B**



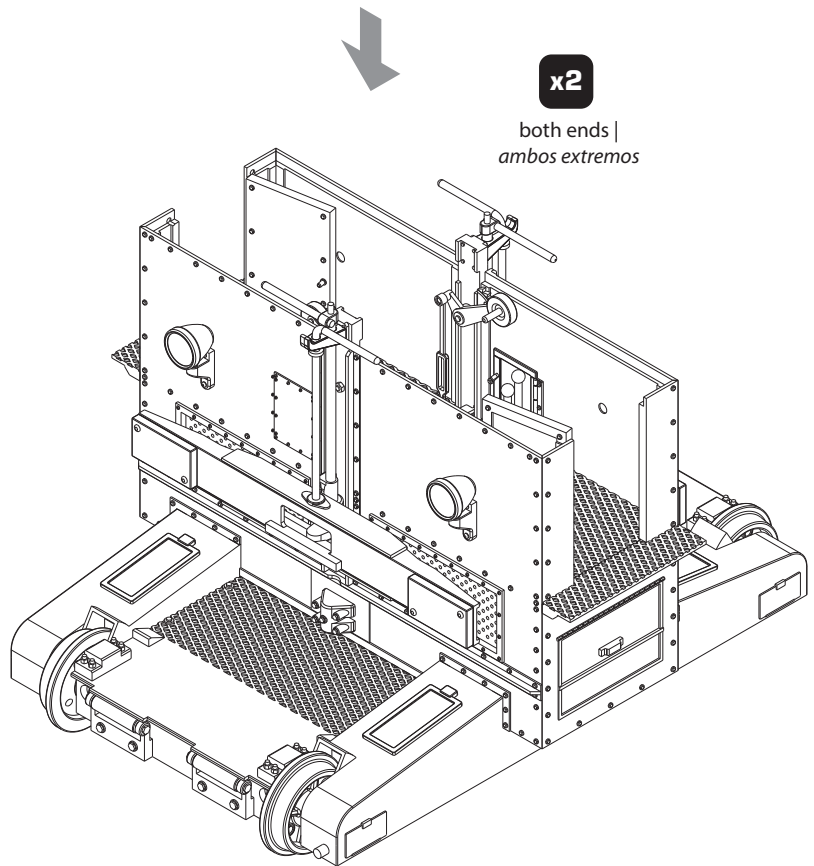
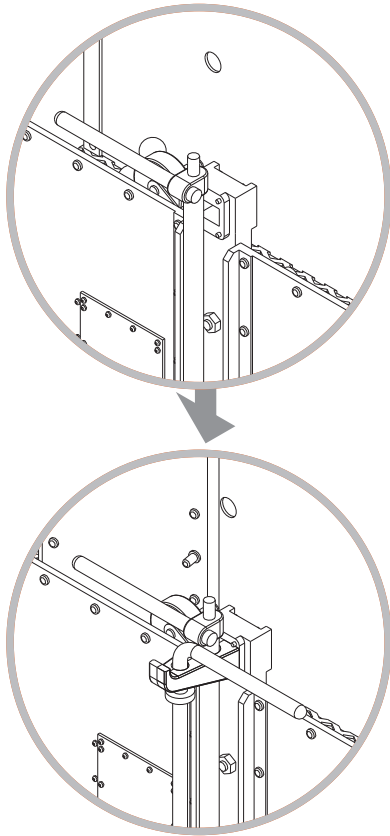
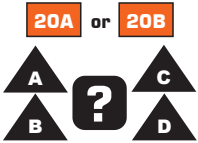
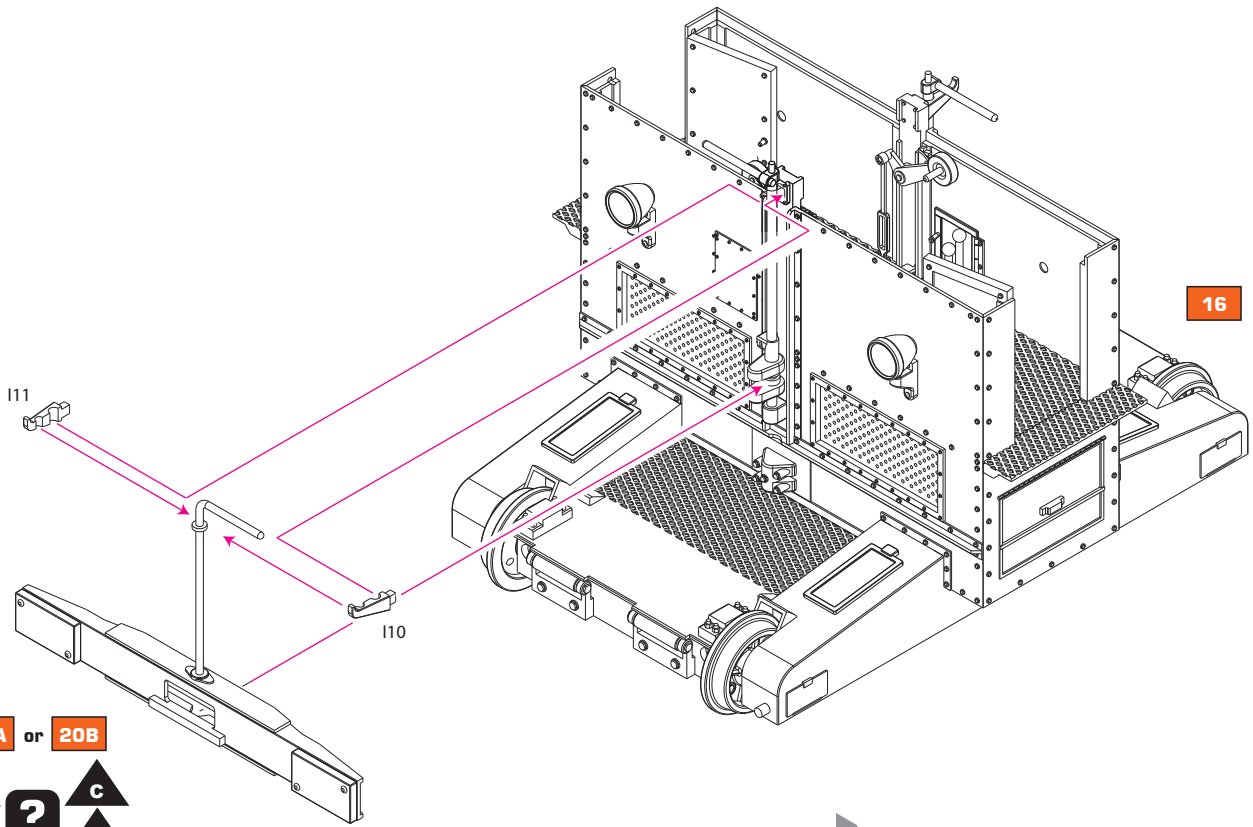
Some photos of shunters that served in North Africa (i.e. FS 4176, FS 4185 and GM 4199) show these wooden blocks attached to the bumpers. They might have been added in the course of service, some time after the assembly of the shunters as they are not present on the initial photos from the delivery and assembly process.

Algunas fotos de máquinas en servicio en el norte de África (es decir, FS 4176, FS 4185 y GM 4199) muestran bloques de madera unidos a los parachoques. Es posible que se hayan añadido a lo largo del servicio, algún tiempo después del ensamblado de las máquinas en la fábrica, ya que no están presentes en las fotografías iniciales del proceso de montaje y la entrega de los vehículos para el servicio.

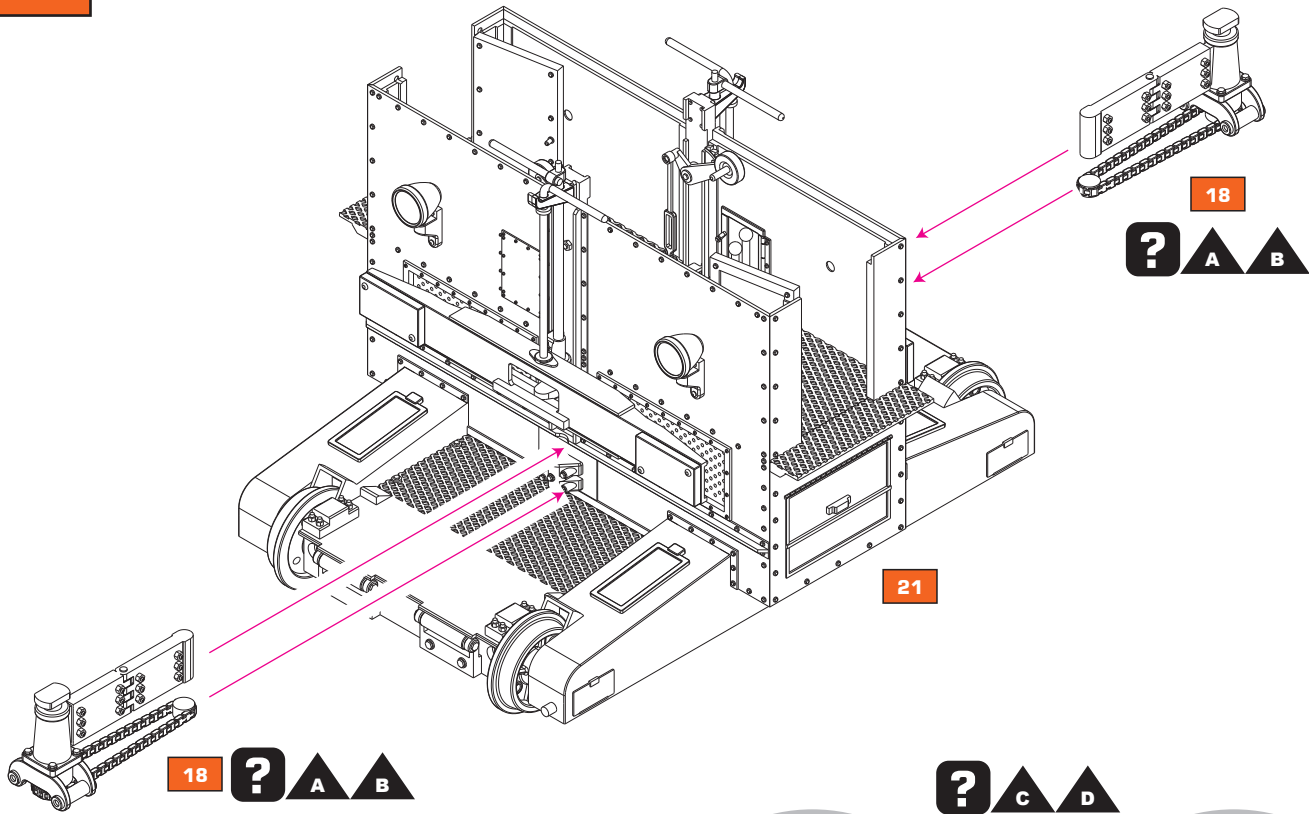
**20B** x2 ? **C** **D**



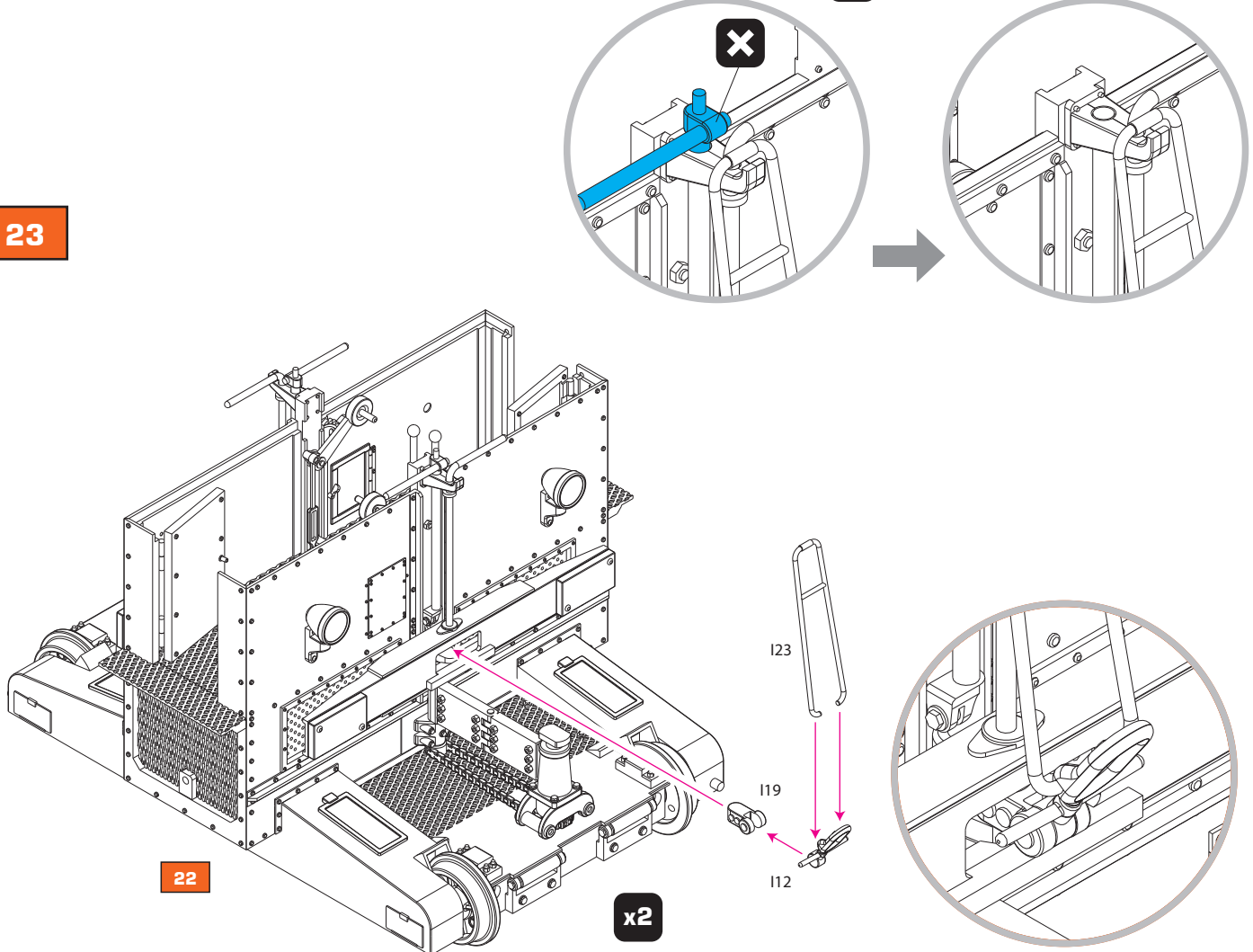
21



22



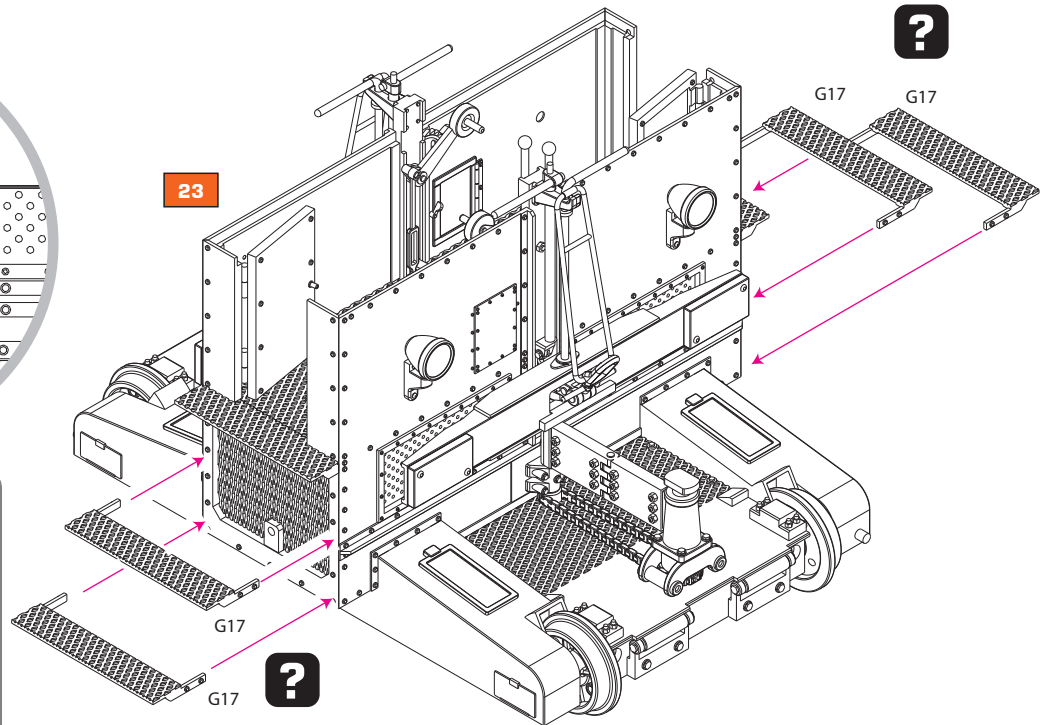
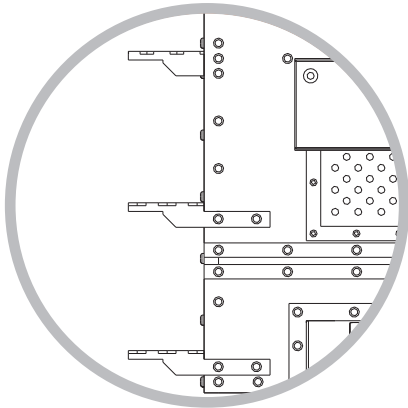
23



**x2**  
both ends |  
ambos extremos



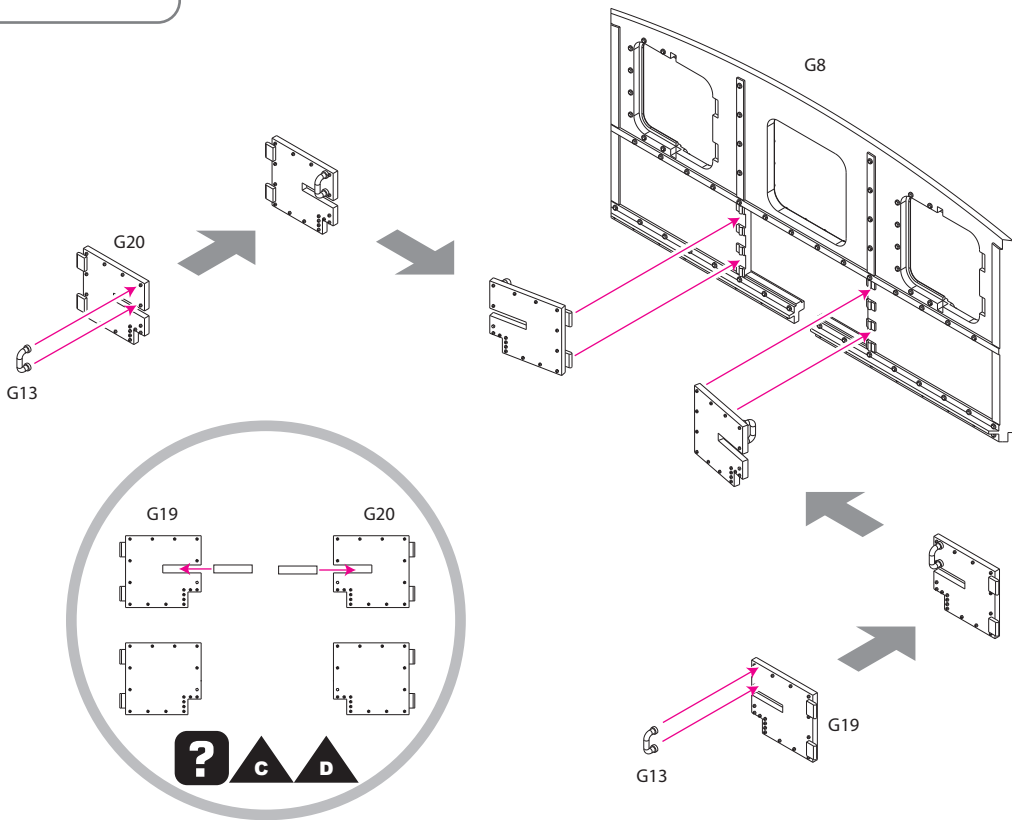
24



Some shunters used in North Africa were photographed without lower steps on one or both sides either during the transport and assembly, and the operational service.

Algunas máquinas en servicio en África prescindieron de uno o varios escalones a ambos lados, tanto en las fases de ensamblaje como prestando servicio.

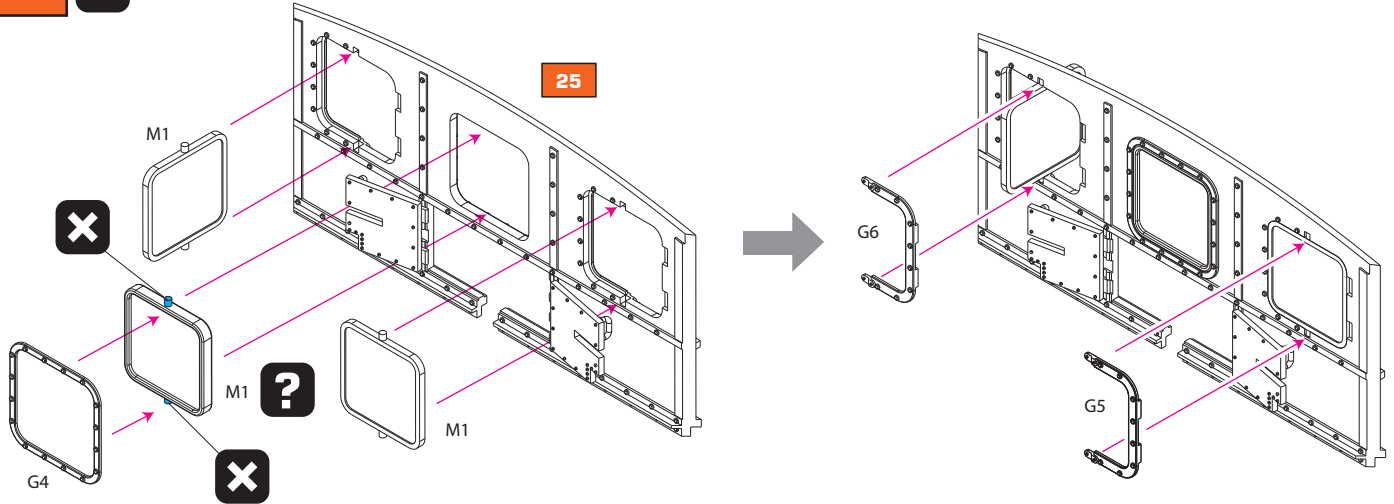
25 x2



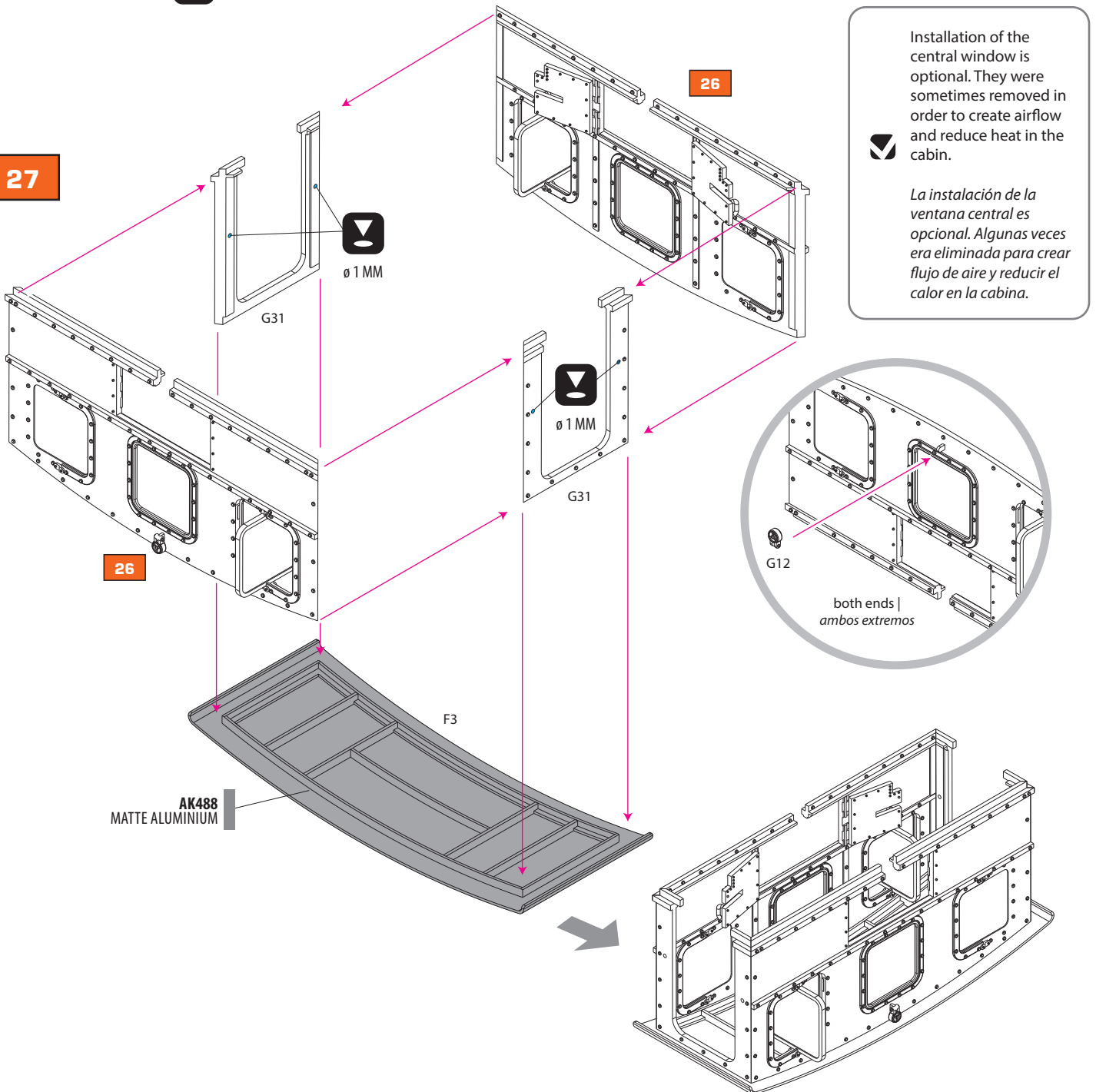
After the jacks were removed and the upper parts of the bumper trees trimmed in some post-war used shunters, in many cases metal sheets were welded into the front hatch covers in order to fill the remaining gaps. In case you want to make one of these post-war versions, use a 1.2 x 5.8 mm length of styrene strip to fill the gap in each hatch.

Después de que se quitaran los gatos y se eliminasen las partes superiores de los árboles del parachoques en algunas máquinas usadas de posguerra, se soldaron láminas de metal en las tapas de las portezuelas delanteras para cegar los huecos que quedaban. En caso de querer hacer una de estas versiones de posguerra, utilice una lámina de estireno de 1,2 x 5,8 mm de largo para cegar el hueco de las portezuelas.

**26** x2

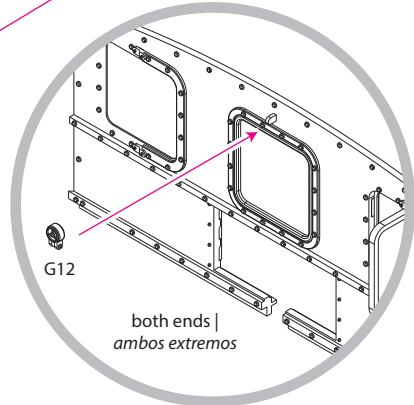


**27**



Installation of the central window is optional. They were sometimes removed in order to create airflow and reduce heat in the cabin.

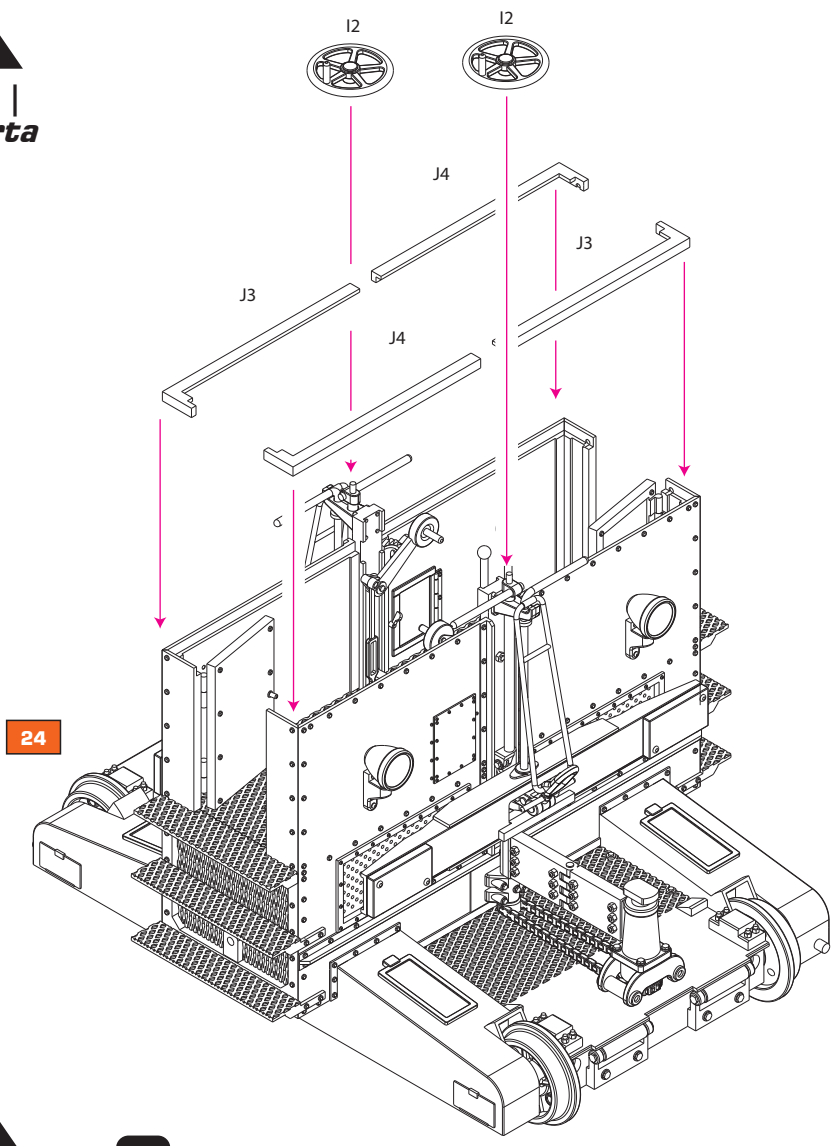
*La instalación de la ventana central es opcional. Algunas veces era eliminada para crear flujo de aire y reducir el calor en la cabina.*



**AK488**  
MATTE ALUMINIUM

F3

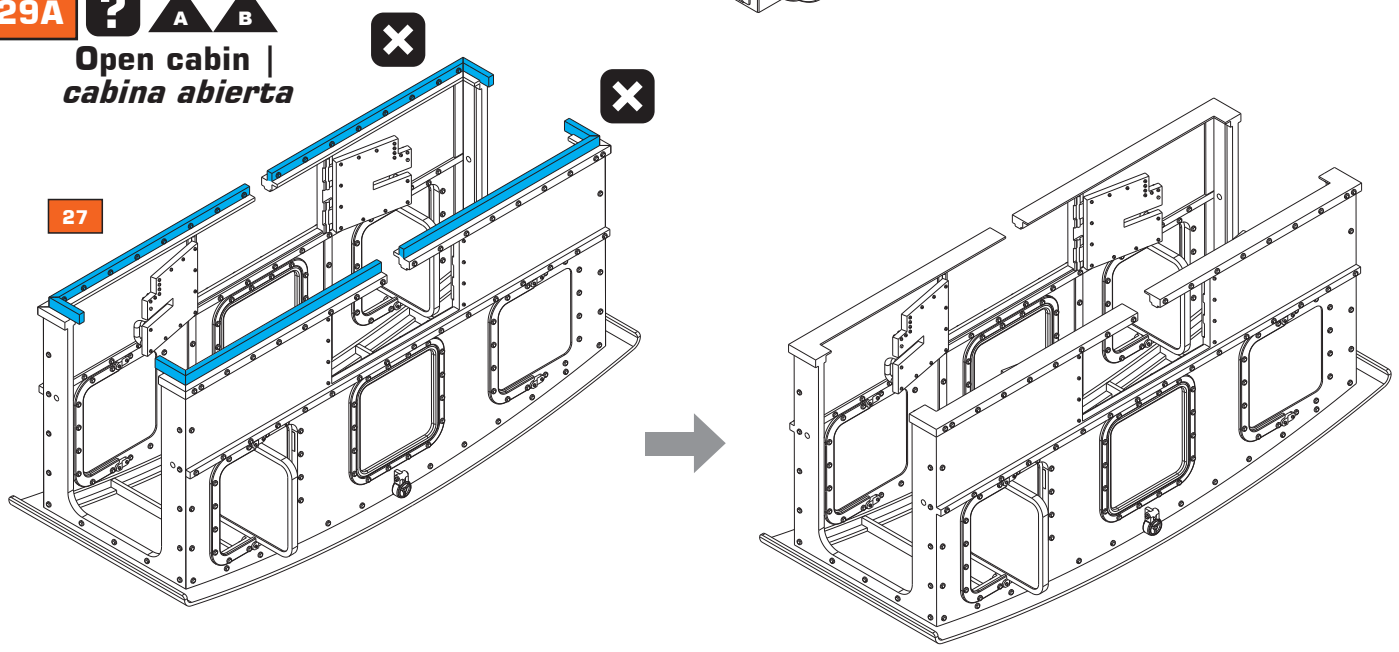
**28A** ? **A B**  
**Open cabin |**  
**cabina abierta**



Some reference photos show the Sogliolas in North Africa without the upper halves of the cabin or with these sections placed next to the shunter, before the final assembly.

✓ Algunas fotos de referencia muestran las Badonis en el Norte de África sin las mitades superiores de la cabina o con estas secciones colocadas al lado preparadas para ser montadas.

**29A** ? **A B**  
**Open cabin |**  
**cabina abierta**



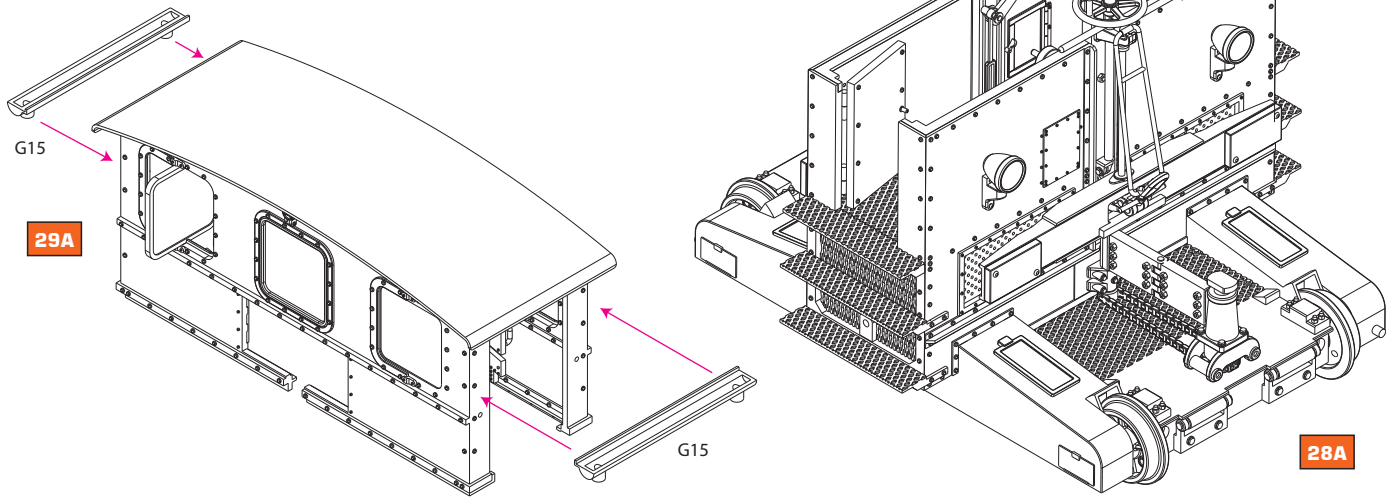
✓ If you intend to build the model with both cab halves separated, flush cut the lower edge of each side of the upper half of the cabin.

✓ Corta al ras el borde de cada uno de los lados de la mitad superior de la cabina si planteas construir el modelo con ambas mitades separadas.

30A



Open cabin |  
cabina abierta



This drawing shows the shunter with both halves of the cab unassembled, as delivered to North Africa.

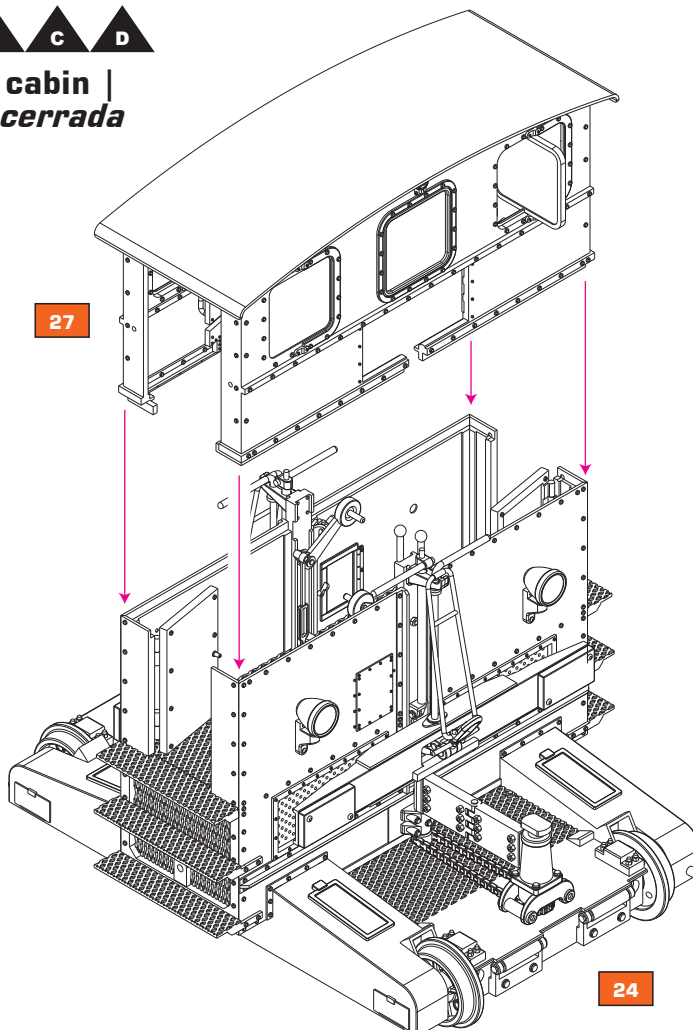


Esta disposición muestra la máquina con ambas mitades de la cabina sin ensamblar, tal como se entregaron en el norte de África.

28B



Closed cabin |  
cabina cerrada



This and following steps show how to complete the shunter with a full cabin. Once they had been delivered to Africa, the engineers of the Regio Esercito assembled the cabin halves and prepared the shunters for service.

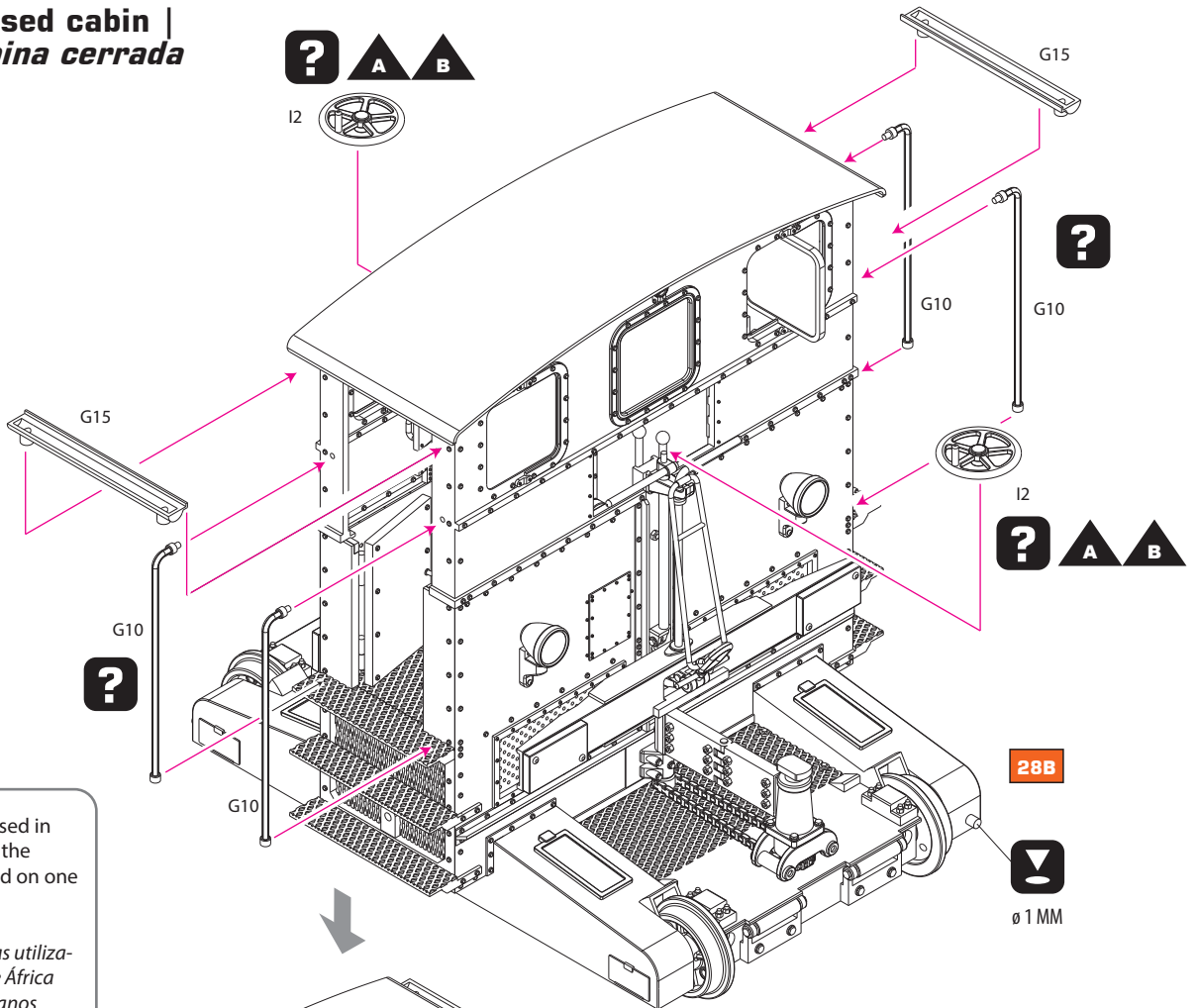


Esta disposición muestra el paso de montaje para dejar la locomotora con su cabina totalmente ensamblada. Una vez en África, el cuerpo de ingenieros del Regio Esercito terminó de ensamblar y las puso operativas.

29B



**Closed cabin |  
cabina cerrada**



Some shunters used in North Africa had the handrails installed on one side only.

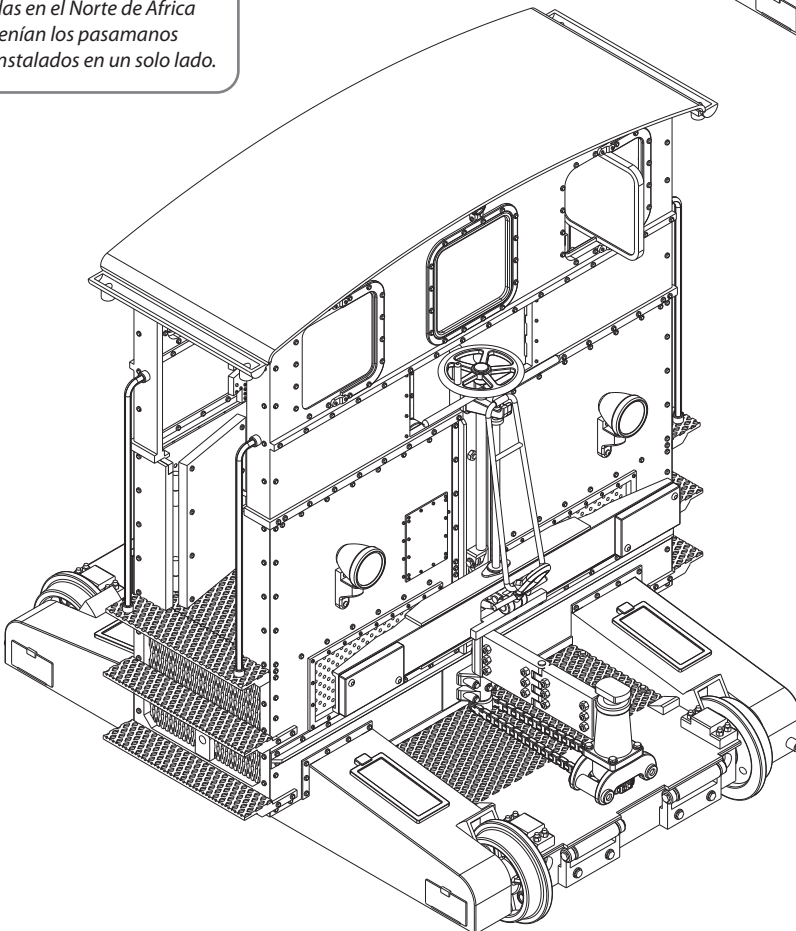


*Algunas máquinas utilizadas en el Norte de África tenían los pasamanos instalados en un solo lado.*

You can replace the handrails with parts H17 and H18 if you decide to finish the kit with the figure standing on the side step.



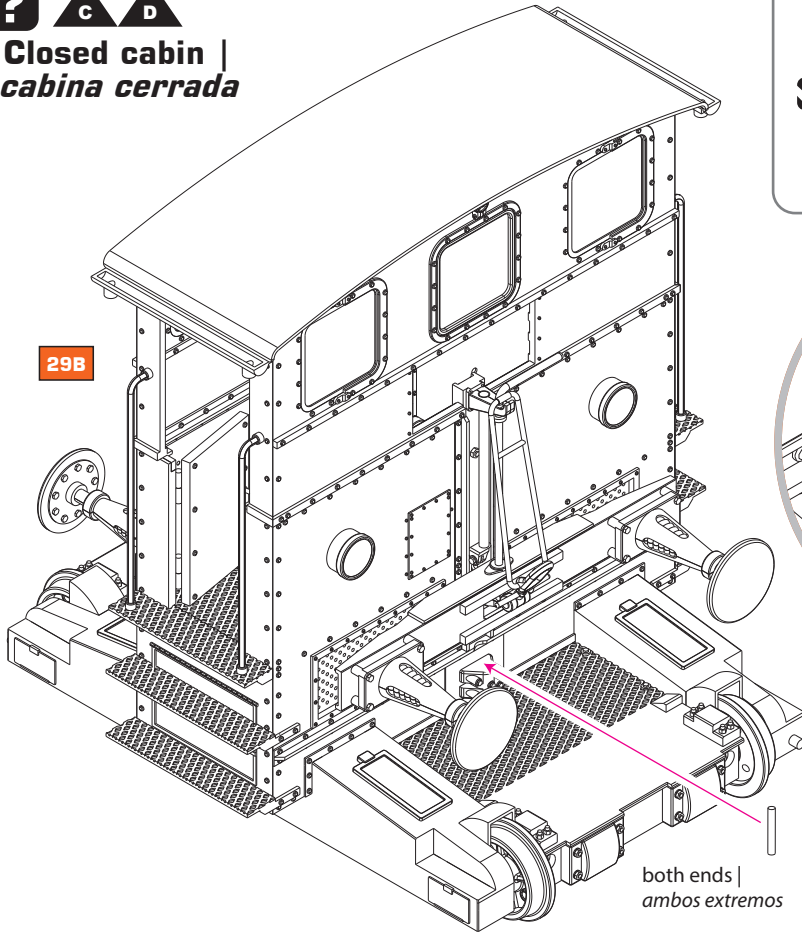
*Puede reemplazar estos pasamanos con las piezas H17 y H18 si decide terminar el kit con la figura colocada en el escalón lateral.*



**30B**



**Closed cabin | cabina cerrada**



This step shows the final appearance of the Automotore with postwar modifications suitable for painting/markings options C and D.



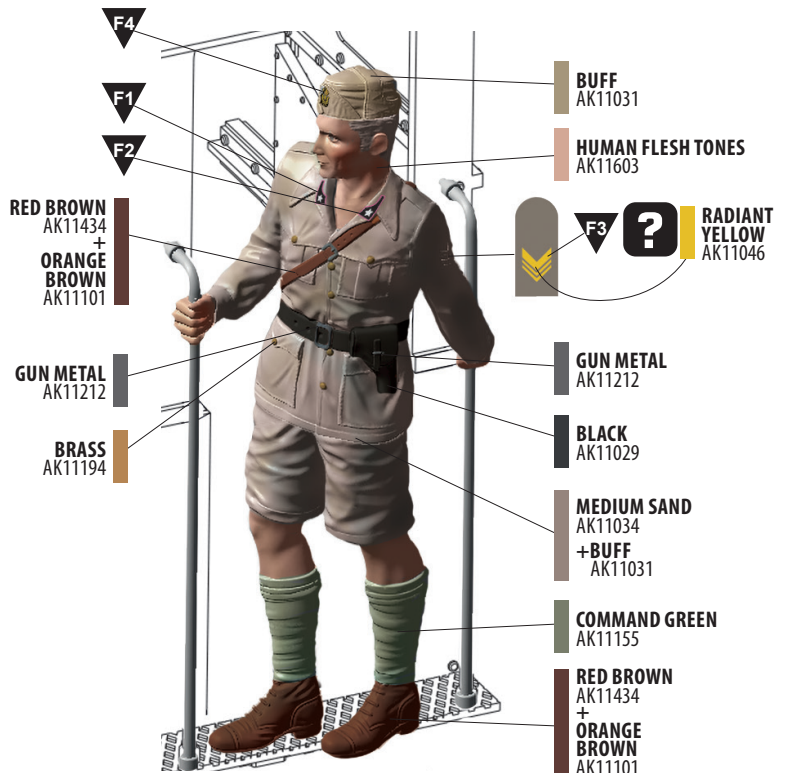
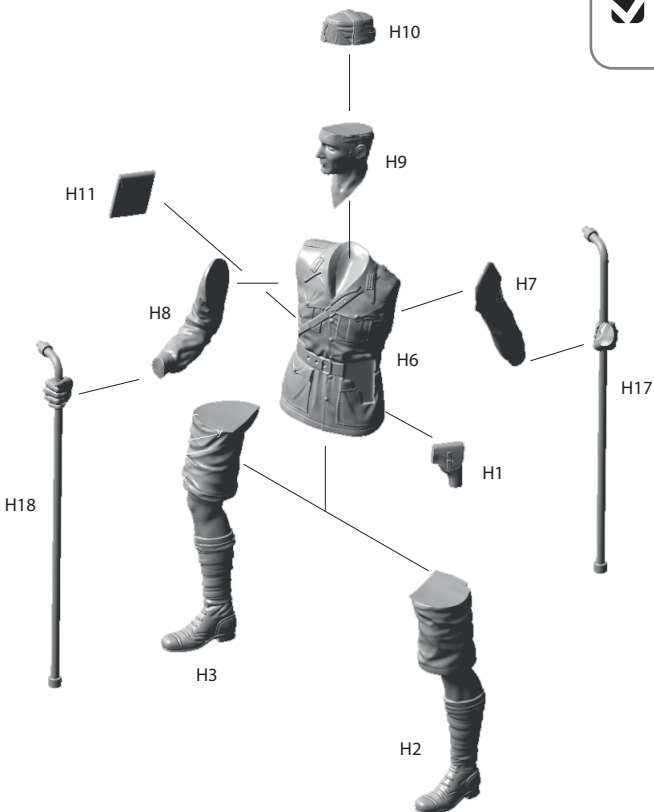
Este paso muestra el aspecto final de la Automotore con modificaciones de posguerra preparada para pintar/colocar las marcas en las opciones indicadas como C y D.

**31**

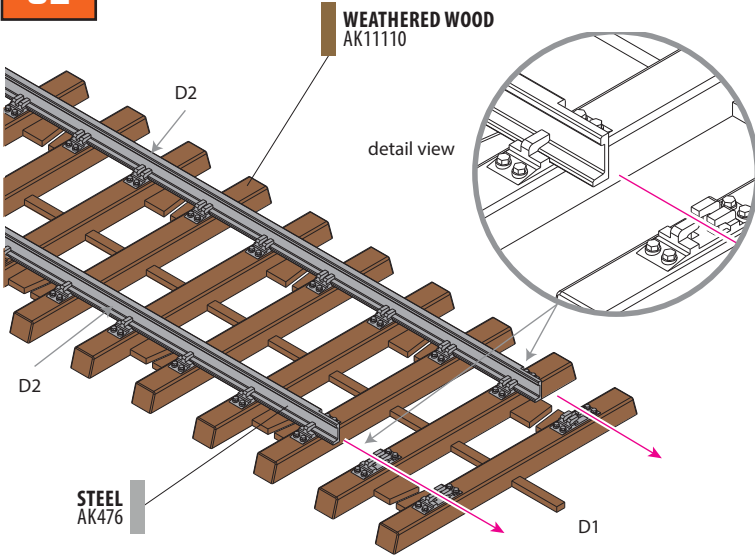


The figure can be attached on either side of the shunter, depending on your decision.

La figura puede ser colocada en cualquiera de los dos lados de la locomotora.

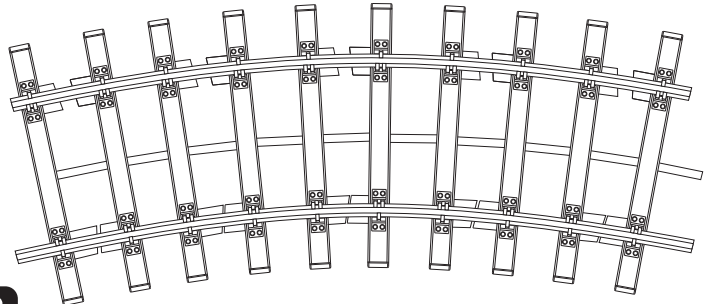
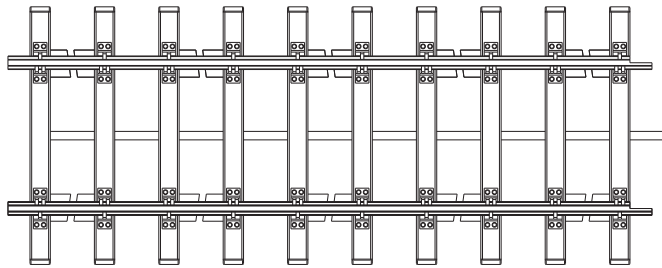


32



The beam that joins the sleepers and the tabs between them allow for easy bending the tracks to an arched shape and preserving this without using glue.

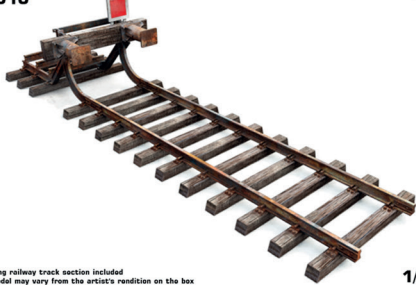
*La parte de plástico que une las traviesas y las pestañas permite curvar fácilmente las vías hasta formar un arco y mantenerlas sin utilizar pegamento.*



## RAILWAY DEAD END

AK35010

SCALE MODEL KIT



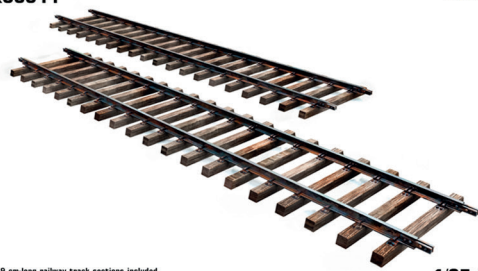
\* One 19 cm-long railway track section included  
\* The actual model may vary from the artist's rendition on the box

1/35 SCALE

## DOUBLE RAILWAY TRACK SECTION

AK35011

SCALE MODEL KIT



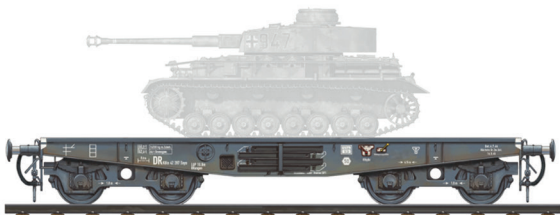
\* Two 19 cm-long railway track sections included  
\* The actual model may vary from the artist's rendition on the box

1/35 SCALE

## German Railway SCHWERER PLATTFORMWAGEN TYPE SSYS

AK35501

SCALE MODEL KIT



\* Over 250 plastic parts for one wagon and a length of railway track  
\* Photo-etched fret  
\* Details for 1 marking option  
\* Tank model kit not included

1/35 SCALE

## German Railway COVERED G10 WAGON

AK35502

SCALE MODEL KIT



\* Over 200 plastic parts for one wagon and a length of railway track  
\* Photo-etched fret  
\* Details for 3 marking options

1/35 SCALE

**A** Italian State Railways, Tobruk-El Alamein line, North Africa, summer 1942  
*Ferrocarriles Estatales Italianos, línea Tobruk-El Alamein, Norte de África, verano de 1942*

**Paints**  
**Pinturas**

**WAGON GREEN**  
 RC902  
 AK11150

**MATTE ALUMINIUM**  
 AK488

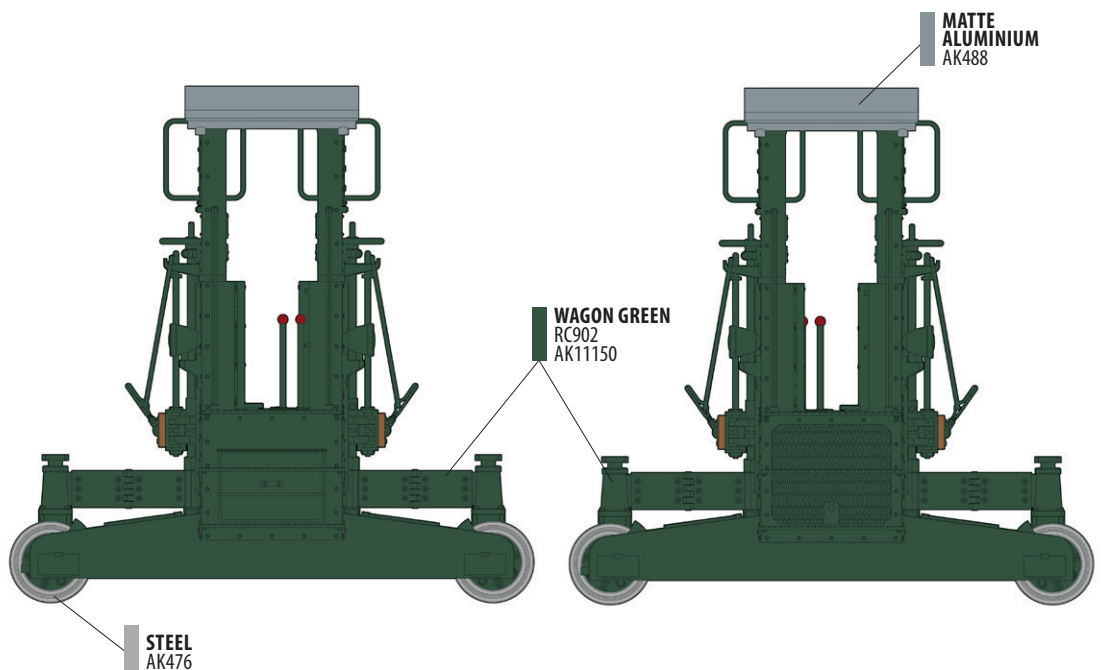
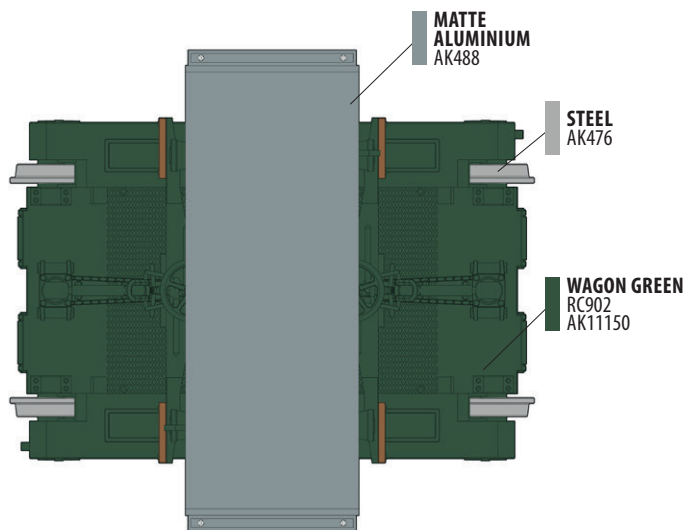
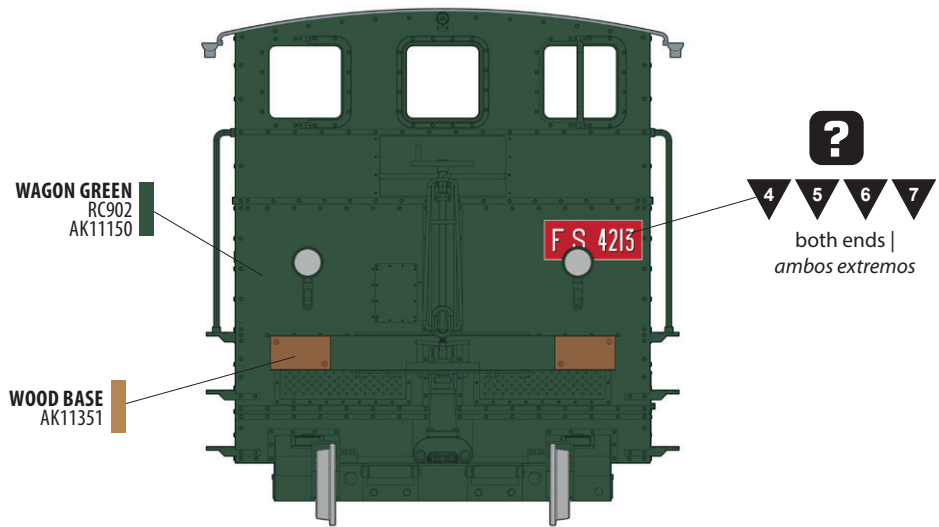
**WOOD BASE**  
 AK11351

**STEEL**  
 AK476

**Recommended finishing products**

*Productos recomendados para el acabado*

- Overall wash | *Lavado general*  
 AK045 Dark Brown Wash
- Rust | *Óxido*  
 AK10041 Rust & Streaking Effects Set
- Dust | *Polvo*  
 AK4062 Light Dust Deposit
- Streaking effects | *Efectos de escurrido*  
 AK123 Streaking Effects for OIF & OEF





**▲ B Genio Militare (Army Engineers), Tobruk-El Alamein line, North Africa, summer 1942**  
**Genio Militare (Ingenieros del Ejército), línea Tobruk-El Alamein, Norte de África, verano de 1942**

**Paints**  
**Pinturas**

**WAGON GREEN**  
 RC902  
 AK11150

**MATTE ALUMINIUM**  
 AK488

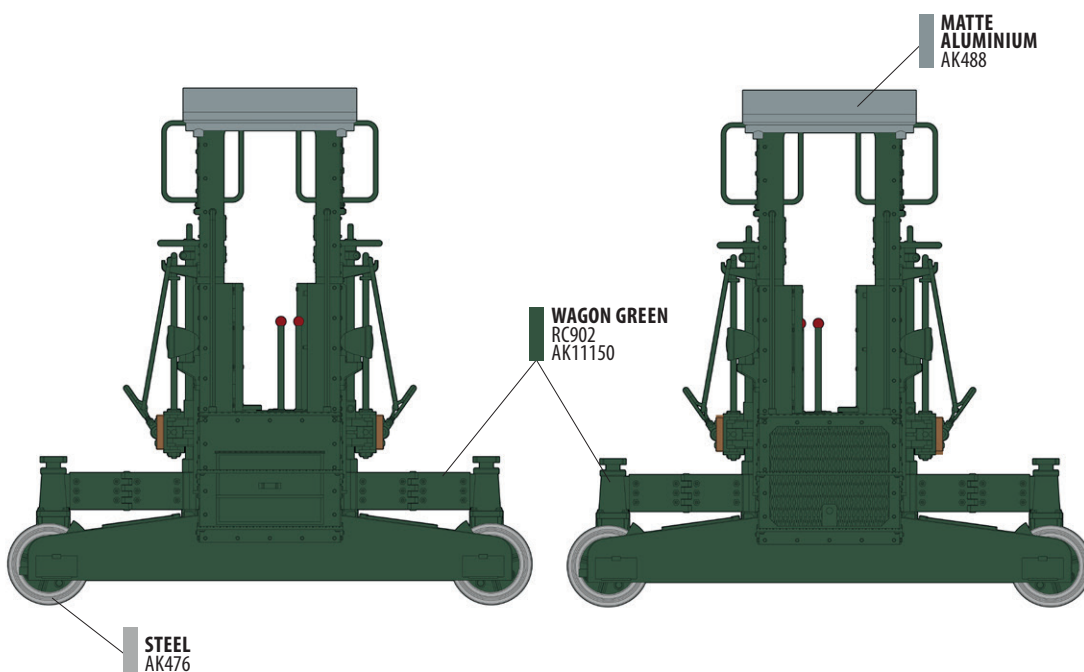
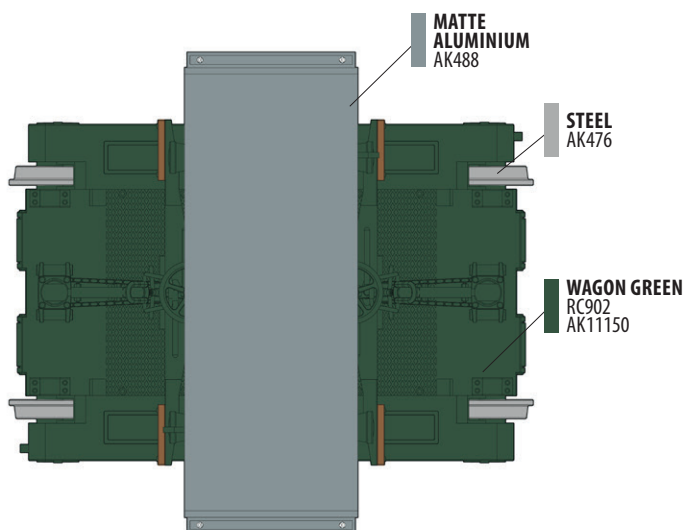
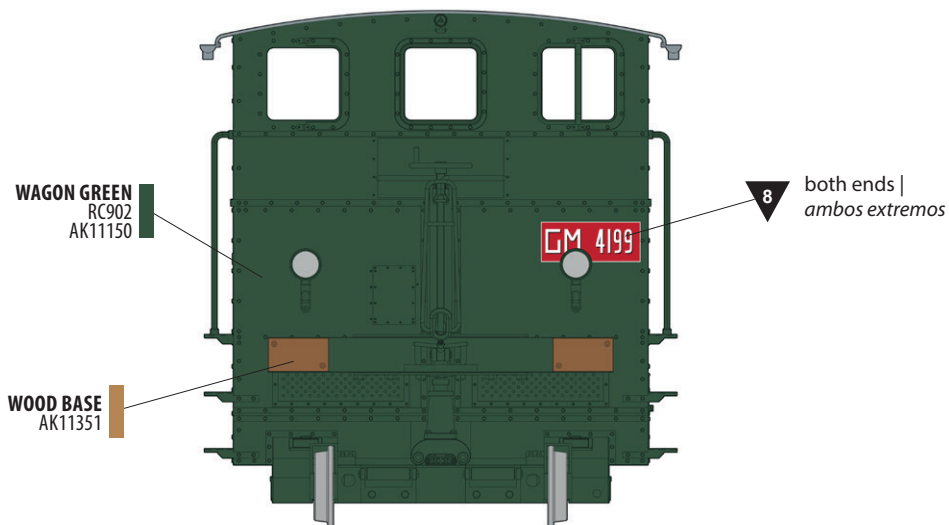
**WOOD BASE**  
 AK11351

**STEEL**  
 AK476

**Recommended finishing products**

**Productos recomendados para el acabado**

- Overall wash | *Lavado general*  
 AK045 Dark Brown Wash
- Rust | *Óxido*  
 AK10041 Rust & Streaking Effects Set
- Dust | *Polvo*  
 AK4062 Light Dust Deposit
- Streaking effects | *Efectos de escurrido*  
 AK123 Streaking Effects for OIF & OEF





Italian State Railways, Treviso, Italy, August 1982

Ferrocarriles Estatales Italianos, Treviso, Italia, Agosto de 1982

### Paints Pinturas

**DARK BLUE**  
RC924  
AK11188

**DARK RUST**  
AK11107

**MATTE ALUMINIUM**  
AK488

**POLISHED ALUMINIUM**  
AK481

**STEEL**  
AK476

### Recommended finishing products

*Productos  
recomendados  
para el acabado*

#### • Overall wash | Lavado general

AK075 Wash for Nato  
Vehicles

#### • Rust | Óxido

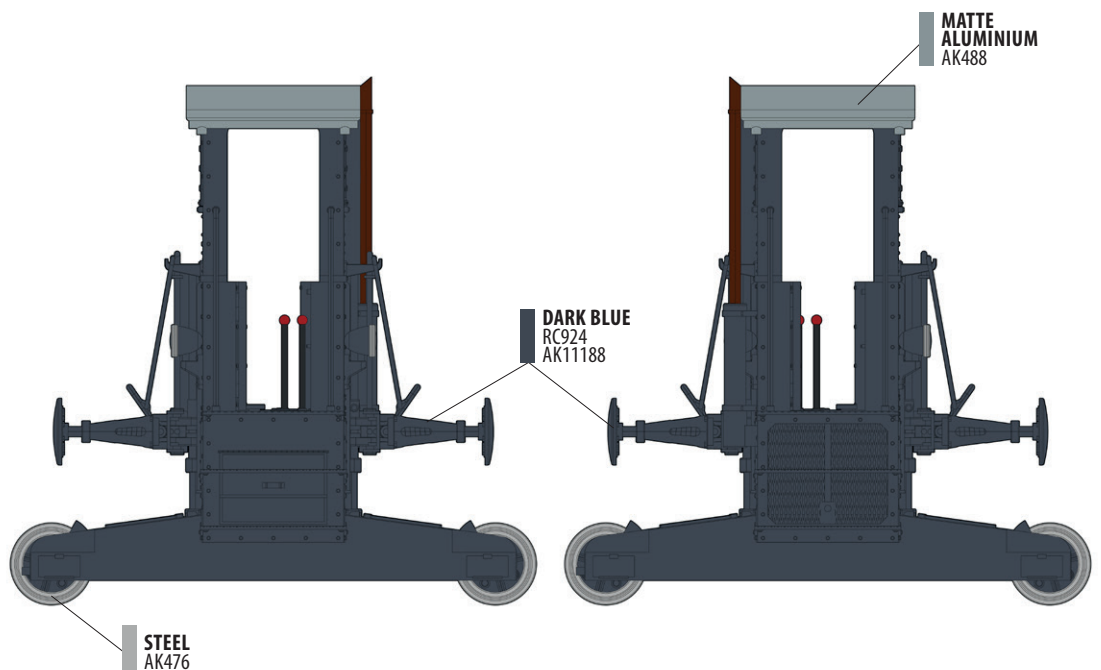
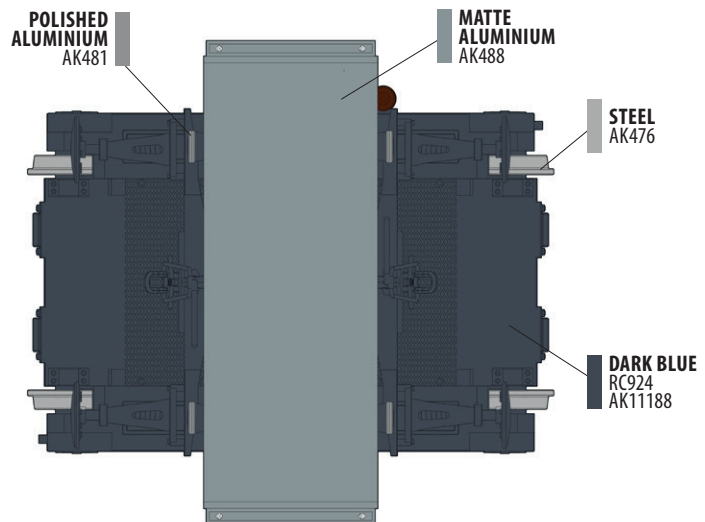
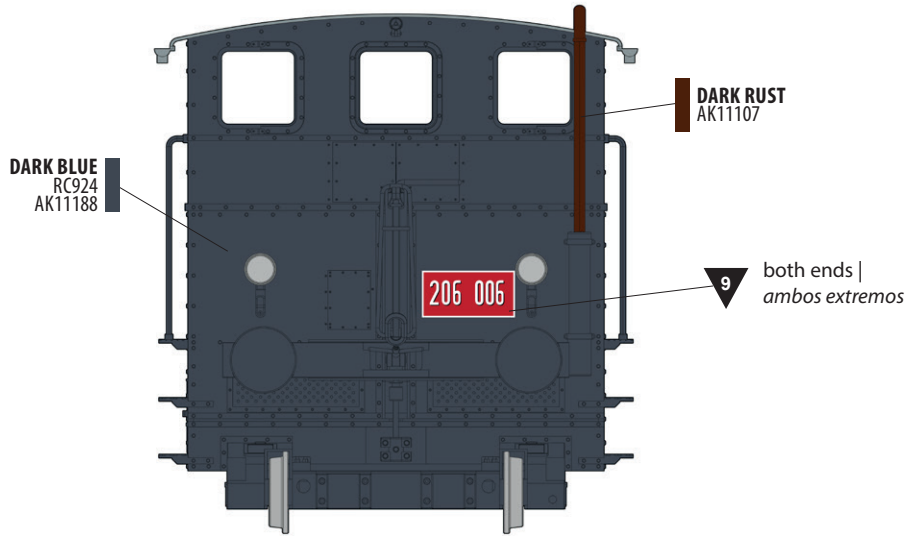
AK045 Light Rust Wash

#### • Dust | Polvo

AK4062 Light Dust Deposit

#### • Streaking effects | Efectos de escurrido

AK012 Streaking Grime



**D** Italian State Railways, Novi San Bovo, Italy, September 1989  
*Ferrocarriles Estatales Italianos, Novi San Bovo, Italia, Septiembre de 1989*

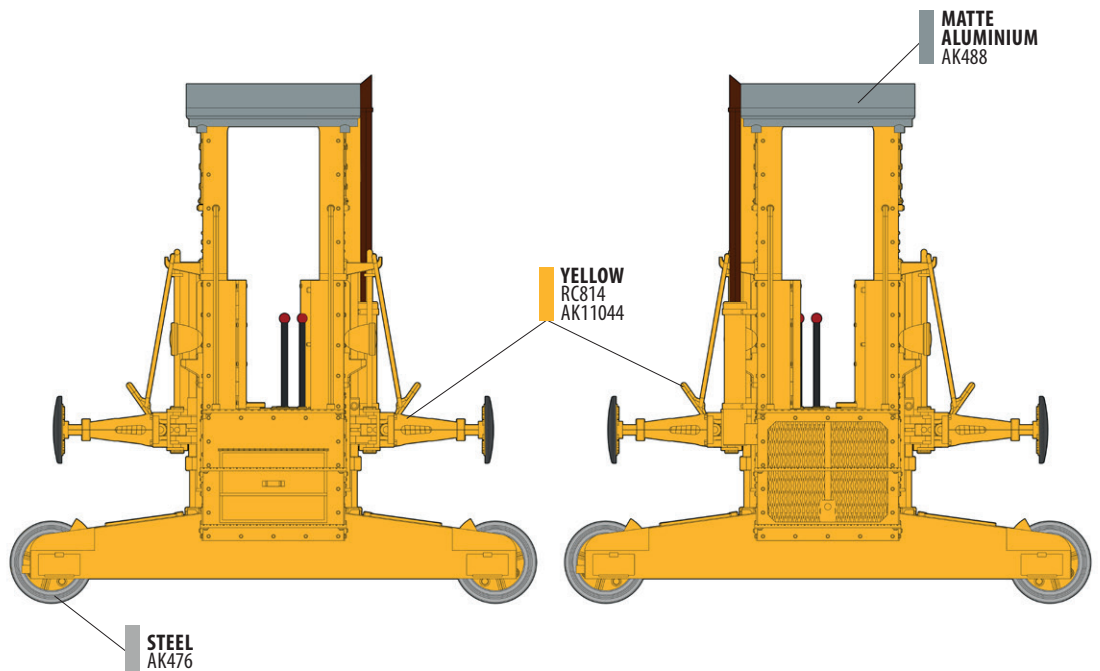
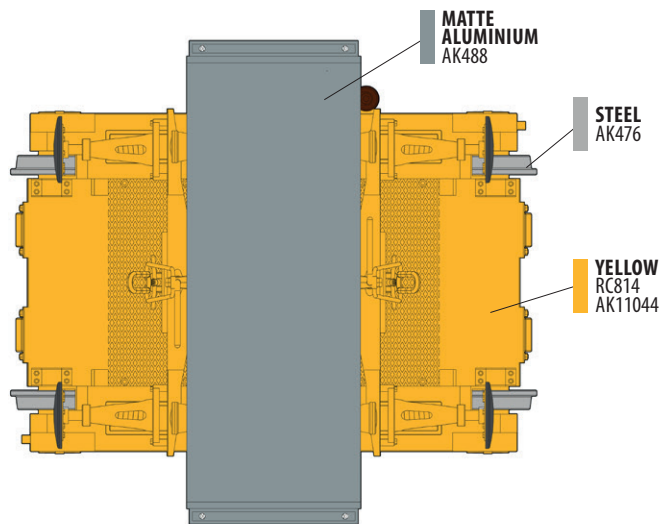
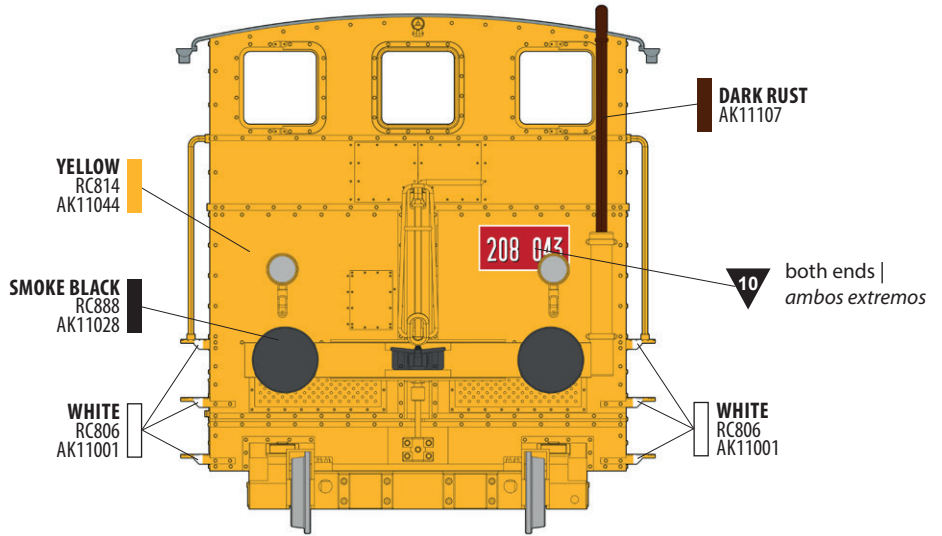
**Paints**  
*Pinturas*

-  **YELLOW**  
RC814  
AK11044
-  **DARK RUST**  
AK11107
-  **MATTE ALUMINIUM**  
AK488
-  **SMOKE BLACK**  
RC888  
AK11028
-  **WHITE**  
RC806  
AK11001
-  **STEEL**  
AK476

**Recommended finishing products**

*Productos recomendados para el acabado*

- **Overall wash | Lavado general**  
AK066 Wash for DAK Vehicles
- **Rust | Óxido**  
AK10041 Rust & Streaking Effects Set
- **Dust | Polvo**  
AK4062 Light Dust Deposit
- **Streaking effects | Efectos de escurrido**  
AK123 Streaking Effects for OIF & OEF



**AK**

**AK-INTERACTIVE.COM**